

**AGLIF N USELMED UNNIG D UNADI USSNA  
TASDAWIT LMULUD AT MÈEMMER N TIZI WEZZU  
TAZEDDAYT N TSEKLIWIN D TUTLAYIN  
AGEZDU N TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT**



**AKATAY N TAGGARA N USWIR N LMASTER  
DEG TUTLAYT D YIDLES N TMAZIYT.**



**TAYULT :  
TASNILEST :**

### ***ASENTEL :***

**TASLEDT TASNILYANT D TESNAMKANT N UMAWAL  
N WAṬṬANEN N TUJYA TAMENSAYT DEG SNAT N  
TMANADIN « AT ZELLAL ,TAYANIMT »**

**Syur :**

- BOUSLAH Fatima.
- CHAKER Sylia.

**Tamesnalayt :**

- HALLIL Ferroudja

**Aseqqamu n yimsekyaden :**

**Taselwayt : Mme. GUERCHOUH Lydia (M.C.A)**

**Tamesnalayt : Mme. HALLIL Ferroudja (M.A.A)**

**Amsekyad : Mr. HOUACINE Mourad (M.A.A)**

***Tagrawt : 2021/2022***

# Asenmar

*Di tazwara ad nesnamer tamesnalayt-ney , massa : « HALIL FEROUJJA » i  
ybedden yer yidis -ney ,deg umecwar n unadi-agi, ama seg tama n wakud id-  
ey-d mudd, d useyti n tucdiwin i deg nced .*

*Syin akkin ad snemrey iEggalen n imeskayaden imi i qeblen ad sitgen  
akatay-agi.*

*Deg tagara ad d -inniy tanmirt tameqrant i yal yiwen d yiwet id yefkkan afud,  
d ufus n tallalt deg usemed n leqdic .*

# *Abuddu*

*Ar tagara n tezrawt n umahil ntaɣ wwday ar yiswi ittrajuy  
atas aya.*

*Tajmilt yak i ynelmaden d yiselmaden d ixeddamen n  
tseddawit n MOULOU D MAREMMR*

*MASSA HALIL*

*Ad buday awal-iw i ymawlan-iw BABA d yemma ,  
atmaten-iw akken ma llan.*

*Tawachult-iw tis snat tamɣat-iw d wemɣar-iw argaziw mass  
aci XELLAF.*

*Tanmirt yak i ymeddukal-iw d tmedukal-iw anda ma llan  
aladya tamwanest-iw SILYA CHAKER.*

***Fatima.***

# *Abuddu*

## *Ad hduy leqdic-agi:*

*Yemma « DEHBIA »*

*Baba « SAID »*

*Atmaten-iw d yesetma*

*Tasenfult-iw « FATIMA »*

*Yema Ezzu « TASAEDIT »*

***SYLIA***

*AYAWAS*

---

## *AYAWAS :*

### *TAZWERT TAMATUT*

Asenked n usentel :

Iswi :

Tamukrist :

Turdiwin :

Tarayt n unadi :

Asenked n wammud :

Asenked n tmanađin :

Askan n yimselyuyen :

### *AHRIC AMEZWARU:*

Tabadut n tesnalya

isem aherfi :

ažar

tifrunin tanzukalt n yisem

Isem uddis :

isem arettal :

Tasleđt tasmektant n yixef n tesnalya

### *AHRIC WIS SSIN: tasleđt tasnamkant*

Tabadut n tesnamka :

Abedel n unamek :

Aneslisem :

Tumnayt :

Assayen n tesnamka

Tasleđt n wađđanen seg tama n yimselyuyen

d usegzawal n “DALLET”

Tagrayt n uđric n tesnamka

*Tagrayt tamatut.*

*Ammud*

## **Ammud :**

- 1- Abeħri : La grippe
- 2- Aberrid : La diarrhée
- 3- Abusemmađ : le péritonite
- 4- Aqraħ uqerru : Les maux de tête
- 5- Aqraħ uĖebbuđ : les maux d'estomac
- 6- Asewwi n umezzuy : l'otite purulente
- 7- Anecaw ucebbub : la chute de cheveux
- 8- Ayeluy n timiđ : le délogement ombilical
- 9- Amlelluy : les vertiges
- 10- AmĖuqu : les nausées
- 11- Aharri : l'érythème
- 12- Abzag n tebbuct : l'inflammation d'organe génitale masculin
- 13- Afcāl : asthénie
- 14- Aferđes : pelade
- 15- Afunzer : épistaxis
- 16- Agris : engelure
- 17- Ajeġġid : gale
- 18- Asfeynen : beigement
- 19- Abzag n yif n tmeđtut : mastite
- 20- Ameħrar : herpès labiaux
- 21- Aleyzem : entorse
- 22- Ayelluy n tadist : fausse couche
- 23- Amesmar n uđar : cors de pied
- 24- Axbac : griffe
- 25- Azrem ameqqran : le colon

- 26- Aşerher : ronronnement
- 27-Asqeqew : bégaiement
- 28-Argigi : trembler
- 29- Awyes : adénopathie
- 30- Ayeluy n waskiwin : dilatation veine ovarienne
- 31-Alteqi n uyefki : engorgement mammaire
- 32- Alteqi n wanzaren : rhinorrhée
- 33- Acerrig n hellu : flasque d'obésité
- 34- -Acerrig n ṭeifa : flasque de maigrir
- 35-Anzaf n waman n tasa : présence du calcaire
- 36-Abiba : le muguet
- 37-Anezyuf : impétigo
- 38-Acerraq : strabisme
- 39-Azug n ṭejqurin : arthrite
- 40-Angaf : dyspnée
- 41-Aherbal : éruption de boutons
- 42-Ameṛun : épilepsie
- 43- Aqraḥ n wamas : lombalgies
- 44- Aṭansyu : hypertension artérielle
- 45- Arşeḍ : le pieu
- 46-Adexcim : thorax globuleux
- 47-Adyer : la sangsue
- 48-Asekuḍer ; boiter
- 49-Asekicer : Non identifier
- 50-Asiqi : hémorragie
- 51-Aqecqac : l'insolation

52-Axşaş n wadif : maladie de la moelle osseuse

53-Adbar n uyyul : plais suintante de l'âne

54-AneĒwaj iđudan : malformation de doigts

55-AĒinuc : non identifié

56-AneĒwaj n tfednin : malformation des orteils

57-Asraf n yeqraj : accouchement dystocique

58-Axennaq : dyspnée

59-Aqcar n teglimt : desquamation de la peau

60-Afriwes : frissonnement

61-Abumlal : les aphtes

62-Aqerrif : froideur

63-Acelfux : phlyctène

64-Abzag n tembult : cystite

65-Ađmas : obstruction nasal

66-Alejlej : somnolé

67-Aqezzul : adénomégalie

68-Akraf : paralysie

69-Amundel : attouchement oculaire

70-Akras n yidamen : coagulation du sang

71-Aqraḥ n tarda : douleur de règles

72-Asenan nuksum : verrue plantaire

73-Azzug : enflement

74-Bunettaf : squameux

75-Bunezyuf : impétigo

76-Buḥiđ : choléra des poules

77-Bur : mariage différé

- 78- Bu zerqu : Non identifier
- 79- Bu berrak : l'âne de nuit
- 80- Bu ṭtelis : Non identifier
- 81- Cqiqa : migraine
- 82- Cufmejir : oreillon
- 83- Ccama : cicatrice
- 84- Calwaw : héméralopie
- 85- Ddimya : non identifié
- 86- Illeḍ : orgelet
- 87- IḤined : dent ectopique
- 88- Iweṭ : la lépre
- 89- Iriran : vomissement
- 90- Izmi : gastro-entérite
- 91- Izra : lithiase
- 92- Izuran uḍar : les varices
- 93- Iṣṣiḍ : la rage
- 94- Idamen ireqaqen : hémophilie
- 95- Ineyluyen : socelere
- 96- Ijremḍen : vers intestinaux
- 97- Imḥercen n wallen : Verus de l'œil
- 98- Iweṭ n waman : l'intertrigo
- 99- Imsegman : les convulsions
- 100- Ḥqemqam : varicelle
- 101- LbeḤj : hernie
- 102- Lberd : tuberculose pulmonaire
- 103- Lembaser : hémorroïdes

- 104- Lezuna : Non identifier
- 105- Lḥeb n tidi : éruption milliaire
- 106- Lḥeb n cbab : l'acné
- 107- Lḡerḥ n listoma : l'ulcère
- 108- Lem : Non identifier
- 109- Lḡerḥ : la plaie
- 110- LxelĒa : choc émotionnel
- 111- Ligzima : l'eczéma
- 112- Lfula : les caries dentaires
- 113- LewjuĒ : contractions d'accouchement
- 114- Lkusaḥ : pied bot
- 115- Lfedra : intertrigo
- 116- Lkulistirul : le cholestérol
- 117- -Lḥeb uqemuc: stomatite
- 118- Lkist : les kystes
- 119- Lahlak n tgezal : Maladie des reins.
- 120- Lehlak n wamur : péristaltisme intestinale
- 121- Lehlak n yeqraj : maladies des nourrissons
- 122- Mezuzer : Non identifier
- 123- Meyrud : coma artificiel
- 124- Menteḍ : Non identifier
- 125- Nannas : nom identifié
- 126- Sawray : la jaunisse
- 127- Ṣṣer : Non identifier
- 128- Ssker : diabète
- 129- Ṣṣiḥ n tuy mest : algie dentaire

- 130- Ṭaglāl : fièvre animale
- 131- TiĖugent : retard psycho-mentale
- 132- -Tađihant : le pancréas
- 133-Tiyita n teslit n wenzar : arc-en-ciel
- 134-Timirzigt : vomissement biliaire
- 135-Tiħebsin n waman tasa : rétention urinaire
- 136-tamcumt : méningite
- 137-ṬtaĖun : anorexie
- 138-Ttelmij : panaris
- 139-Tifis : typhus
- 140- Tabuzeggayt : rougeole
- 141- Takula : masque de grossesse
- 142- Tamagart : indigestion
- 143-Tiħiħect : le hoquet
- 144-Taruzi : fracture
- 145-Taşadift : non identifié
- 146-TabĖa :la persécutrice
- 147-Tayert n tĖebuĖ : constipation
- 148-Tawla tasemađt : hypothermie
- 149-Tawla taħmayant : hyperthermie
- 150-Tiwermin : angine
- 151- Tifidi : une escarre
- 152- Tifexsa : fissure talonnières
- 153- Timist : furoncle
- 154- Tingas : pneumonie
- 155- Tinitin : envie de femme enceinte

156- Tisefi : contracture musculaire

157- Timeryiwt : brûlure

158-Tindaw : conjonctive

159-Fegra : Non identifier

160-Tifiḍli : verrue externe

161-Tibbeḥbeḥt : enrouement

162-Ṭṭiq : angoisse

163- Tusut : toux

164- Tuzya n laḤqel : vertige

165- Tiderwect : malade mentale

166- Tifiri : verrues

167-TiḤiqert : stérile

168-TaḤdest : dysenterie

169-Xancar : Non identifier

170-Tiwekwin : les asticots

171-Tilkin : poux

172- Tadremt : psoriasis

173- Tasegrurt : abcès phlegmon

174- Tteṣfiya : nom identifié

175- TaseḤrurt : Non identifier

176- Taberdement : dysenterie

177- Tuksa n ticurka : non identifié

178- Bu rebbu : Non identifier

179- Tiṭ : mauvais œil

180- Taylelt : non identifié

181- Tigezmi : gangrène

- 182- Tamurujt : non identifié
- 183- Tajeğğıdt : infection des femmes enceinte
- 184- Tuččit n şher : ensorcelé
- 185- Taguzt : Inflammation Thyroïde
- 186- Fegra : non identifié
- 187- Tterka : non identifié
- 188- Tideryelt : la cécité
- 189- Tideǧmumect : myopie
- 190- Tiǧuzegt : la surdité
- 191- Ticerihın : les végétations
- 192- Ttaǧfan : anorexie
- 193- Cluc : Non identifié
- 194- Wazi : reflux gastrique
- 195- Attwazedıyen : personne possédé
- 196- Attwacuden : magie de l'épissage
- 197- -Wejjir : crampe
- 198- Werddunit : impuissance sexuelle
- 199- Bu Şettaş : Non identifier
- 200- Zillum : rhumatisme

*Tazwert*

### **Tazwert :**

Amdan yefkka azal meqqren i wsejji di tudert-is n yal-ass ,akken ad yidir deg tezmert i watan ;yef aya yexdem ttawil s wayes ara yqabel aţţanen yellan d wid id -yettunfun yal mi ara tbeddel tsemhut .Maca lehlak ur yetthaz ara amdan kan weħdes ,imi ula d iyersiwen d yemyan ttađnen .Yal aţţan yettbeddil talya n umuđin. Yef aya amdan dima yettnadi amek ara yesejji imanis, akken ad ħerzen tazmert-nsen seg tama : « allay,tanefsit,tafekka » s useqdec n ugar n tmuzzugin d wallalen n usejji ,maca tamsalt n tujya d tin yemgaraden seg temnađt yer tayed, ama deg tarrayin isemrasen yemdanen ilmend n udawi, ney ttawilat i seqdacen ; mi ara terzu tmuyli -ney yer temnađt n leqbayel nettaf-d sin wanawen :tujya tatrart, tujya tamensayt maca nezmer ad d ninni d akken tanegarut-agi d nettat i d udem agejdan yer leqbayel si zik, yas ulama tellul-d tujya tatrart .

Tujya tamensayt : d tarayt n udawi isemrasen leqbayel seg wakud aqbur. yer tizi n wass-a, anida id yettili useqdec n ttawilat, d wallalen udawi ama d aseġġi s yemyan ney d tarrayin niđen icuden yer wayen akk i si ttammen leqbayel ; tarayt-agi tudef deg yedles n yal agdud imi yal yiwen yettawi ilmend n wayen imuger sdat-s, ney n tmusni-ines .

#### **I. Afran n usentel :**

Nexter asentel-agi, imi id yela lexsas deg inadiyen yettwaxedmen deg tesnilest, amakken dayen ismawen n waţţanen n zik d tujya tamensayt ttiyibin .

Nextar asentel-agi ,akken ad nelqed azgen n tmusniwin yettwafren ney yettwattun, d lawan ad-ten-id nesken i yemdaneni akken ad-tent-issinen ; mebla ma nettu azal -is deg tayult .

Ayen iy-yewwin s annar, d anadi yef issalen yerzan asentel-agi s telqayt s ħur imselyuyen, deg-sen wid yettdawin ama d tilawin , ama d ireggazen , wid yefkan azal i wallalen d tarrayin n useġġi isemrasen deg udawi n yemdanen, d yemyan, d iyersiwen ;anadi -agi i nexdem yella-d deg snat n temnađin : « Tayanimt, At zellal » .

#### **II. Iswi n usetel :**

Iswi-ney deg umahil -agi ,d asnerni n tmusniwin d usiley n umawal n waţţanen deg tmeslayt di tmanađin anda id yella leqdic -agi.

Inadiyen merra seān yiwen yeswi i ten-iccuden ;d asnerni n tutlayt. Imi deg yal anadi ttelallen-d wawallen imaynuten , i nrennu yer umawal n tmaziyt, ma yella d isewwi agejdan iccudden srid yer usentel -agi , d alqađ n umawal n waţţanen deg temnađin : Tayanimt,At

zella, i wakken ad izzet yal amdan ara yeyren tazrewt- agi, ad yawi timusniwin yerzan aṭṭanen-agi d wamek id tettili tujjya tamensayt , akka yal tasuta ad t- id tettaḡa i tayed .

### **Tamukrist :**

Amek tezmer ad tili talya n yismawen n waṭṭanen di snat n tmanaḍin yarzan tazrewt- nney.?  
Dacu-ten yinumak seṅ wawalen n waṭṭanen deg wammud id nemger.?

### **III. Turdiwin :**

- ahat ttedawin-t s yemyan tiḥcicin
- ayen id yellan seg lqaea ;md : akal, aman .
- tujjya n ufus timyarin ,imyaren ,ṭelba,lqibla.
- licara n u yimuḍan i yettaḍnen aṭan aqbur

### **IV. Tarrayt n unadi :**

Akken ad tgarez tezrawt-ney ,nerza ar kra n yemselyuyen id nefren,wid taena temsalt n usejji amensay, nefren-iten-id , akken ad ay-id fken ammud i watan .

tarrayt i nesaqdec d adiwenni d wagi id imwelleh.

Nestaqsaten yef umawal n waṭṭanen n yemdanen, d yiyarsiwen, d yemyan .

-Axeddim-agi yebna yef unadi deg wannar deg snat n tmanaḍin:(AT ZELLAL) akked,(TAṬANIMT) , nesaqsa tilawin d temyarin d yemyaren d wid taena temsalt n usejji amensay ayen yerzan amawal n waṭṭanen- agi.

### **V. Asenked n wammud:**

Deg snat n tmanaḍin, deg taddart n AT ZELLAL, d TAṬANIMT nessawed njmeε-d 200 n yismawen n umawal n waṭṭanen deg-sen :

185 wid ttaḍnen yemdanen

09 wid ttaḍnen yiyarsiwen

05 wid tthazen yemyan

Nessawed yal isem nesegzat-id, nxedm-as tasleḡt tasnalyant, d tesnamkant d wamek isejjayen yal aṭṭan; s usemres n umawal ( taqbaylit, tafransist) d wayen id nnan yemselyuyen .

**VI. Asenked n tmanadin :**

**a) AT ZELLAL**

At zellal, d yiwet n tmanadt id yezgan di tyiwant n SWAMEE i yedfren yer wassun n MEQLAE, Tebeed s 60 ikilumitriyen yef wayir n TIZI WUZU, teqreb yer waṭas n tuddar d ttiwanin am wat XLILLI d IEEZZUGEN , d tid akk i as-id yezzin .Deg Taddart llant aṭṭas n temyarin i yesejjayen aṭṭanen-agi ,dayen aṭas n yemdanen yeszan tikti deg tayult-agi.

**B) TAYANIMT**

Tayanimt, d yiwet n tamnaḍt id yezgan deg LAREBEA NAT IRATEN n, i yedfren ar wayir n TIZI WEZU s 26 n yikilumitriyen, aṭas n tuddar i as-id yezzin;am bujlil,adenni,Lbab...lxetyar n taddart, yella-d yef wezgen n tmusniwin ikesben yemselyuyen-is a deg tujya taqburt .

**VII. Askan n yimselyuyen**

Deg unadi deg wannar , nefka azal deg uxtiri n yemselyuyen taena temsalt ,yef waṭṭanen id nejmae ;d wamek iten-sejjayen,nesaqsa irgazen,d tlawin, d yimejjayen taena temsalt n usejji, i ay-id yefkan aṭas n yisalen yef umahil -agi .

**VIII. Tafelwit- agi tesknay-d imsulyuyen:**

Isem n yimselyuyen	lazme r-nsen	tazaka	asadur	Tutlayt ttmeslayen	Adeg ittidiren
Karttuma nat zahwa	85	D tamettut	D tabuyart	Taqbaylit	At zellal
Mhenna muyrani	70	D argaz	D amyaru ixeddem tafelaḥt	Tafranssist Taqbaylit	At zellal
Xeluja zeggawi	66	D tamettut	D tafellaḥt	Taqbaylit	At zellal

## Tazwert

Saliha busllah	40	D tameɛtɛtut	dtaselmadt n tmaziyt	Taqbaylit Tafranssist	At zellal
Tawes tamyiriwt	75	D tamɛtɛtut	d tamejayt n yigardan	Taqbaylit	At zellal
Sajiya chamek	34	D tameɛtɛtut	d taselmadt n tmaziyt	Taqbaylit	tayanimt
Malha zeggawi	56	D tameɛtɛtut	Tettdawi asejji n tmurt	Taqbaylit	At zellal
Mahriz wardia	93	D tameɛtɛtut	Tettdawi aɛɛanen s walla ufus	Taqbaylit	Tayanimt
Chaker said	65	D argaz	D amjay	Taqbaylit	Tayanimt
sayi dahbia	56	d tameɛtɛtut	Ur txeddem ara	Taqbaylit	Tayanimt

*Ahric I:*

*Tasledt tasnalyit*

### I. tabadut n tesnalya :

Awal n tesnalya , di temaziyt yekka - d seg « tussna + talya » d awal uddis , txeddem yef tesleḍt n tyessa n wawalen d tin dayen yetnadin yef talya n wawalen .

Dubois(J) , yenna - d : « di tjerrumt tansayt tasnalya d tazrewt n talyiwen n wawalen.

- Deg uḥric-agi ad nesmeslay yef yisem, akked d ticraḍ- ines tigejdamen s yen ad neɛddi yer yiberdan n usiley n umawal akked d ureṭṭal .

**II. Isem :** Isem di tmaziyt yebna yef uẓar , d usaley yezmer ad yilli d aḥarf, d uddis, d asuddim ;sean ticraḍ tigejdanin ( tawsit , amḍan , addad) maca isem aḥerfi. Ur yesei ara ticraḍ tisudimin.

Nait Zarrad ( K ) yenna - d: « Isem yesea imilanen , d yerbiben, isem amilan yezmer ad yilli d isem n « umdan, uyaṛšiw, tayawsa »<sup>1</sup> ma d arbib yemmal -d tayara n umilan.

Isem yur - s krad. n tecraḍ tigejdanin: tawsit, amḍan, addad.

**I.1. Aẓar la racine :** Aẓar di tmaziyt ur iqebel asemzi wala beṭṭu mi ara t-id nekkes seg wawal nesaylay-as tiẓra iseeɛu anagar tirgalin.Haddadou (M). ( A ) yenna -d :Aẓar d tagruma n yifardisen urgilen id- yemalen ayen yellan deg tilawt.

#### a) Aẓar yesɛan yiwet n tergalit.

Isem	Aẓar – is
Tusut	S
Tiṭ	ṭ
Tidi	D

#### b)Aẓar yesɛan snat n tergalin

Isem	aẓar – is
------	-----------

<sup>1</sup> Nait Zerrad (k) ,Tajerrumt n tamazighet tamirant (ttaqbaylit) TI,talghiliwn ,Ed.ENAG.p45.1995 Alger

<sup>2</sup> HADDADOU.MA Defense et illustration de lanfue berbere ,P31 ,32.2002Alger

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Tifiri	FR
Timmist	MS
Tarda	RD
Aherri	HR

### b) aħar yessañ tlatat (3) tergalin troisieme consonne

Isem	Aħar – is
Agris	GRS
Aberrid	BRD
Akraf	KRF
Tifiđli	FDL
Tamagart	MGR

### c) Aħar yessañ ukuz. 04 n tergalin quatre consonnes

Isem	Aħar –is
Afunzer	FNZR
Aferđes	FRDS
Aluyzem	LyzM
Aħerbal	HRBL
Tacelfuxt	CLFX

## I.2. Askim

Dubois ( J ) yenna-d: belli askim, d anaw n tefyirt yeka-d seg yilugan i igxeđlen seg umugen.

Tafelwit - agi teskan -d amgired n yismawen n uskim- nsen :

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Isem	Ażar	Askim – ines
Lfedra	FDR	C1 c2 c3
Tacelfuxt	CLFX	T. c1 c2 c3 c4 t
tiđ	đ	c1
Timist	MS	ti c1 c2 t

### I.3. Tfrunin tanzukalt n yisem :

Tawsit : ( amalay , unti )

Amđan : ( asuf , asget)

Addad : ( ilelli , amaruz)

**A) Tawsit :** d yiwet n tecređt n yisem, d tasmilt tajerrumt yesmgaraden gar umalay d wunti .IMARAZEN. (M) yenna-d : « di tmaziyt tesa s nat n tewsatn amalay , unti » .

- **Amalay :** di tmaziyt ismawen imalayen beddun s umata.( s , a ,i ) , llan yismawen imalayen ur sein ara unti . , dayen llan wid ibeddun s tergalin.

MD: laz/fad

akken dayen llan yismawen imalayen, mi ara yuđalen d untiyen yettbeddil użar -nsen.

MD: azger / tafunast

**IMARAZEN ( M) yenna -d :** Isem amalay di tmaziyt yettban - d s krad 03 n tayra tigejdanin ( a ) , ( i ) , ( u ) .

MD : aberiđ ,izi/ udem, allen/

dayen llan yismawen ibeddun s targalin MD : cyad , laz ,zwađ..

-**Unti:** deg tmaziyt, yettili yisem unti s tmerna n tecrađ n wunti. (t) di tazwara d taggara n yisem.. IMARAZEN (M) yenn-d: « unti s umata d win id-yettwasulyen seg umalay I wumi nrennu snat n (t) yiwet d azwir, tayeđ d adfi. , sin yiferdisen - agi yer imsnulisen ttunaħsaben am umawal yer wayen id - yemalen tawsit.

## Aħric I:Tasleđt tasnalıyt

**Tamawt:** İlan yismawen untiyen nniđen ur seın ara yiwen ufeggag,mi ara yuyalen yer umalay nsen .

Unti	Amalay
Tasedda	Izem
Tameđtut	Argaz
Tafunast	Azger

### d) İsem amalay ur nesıi ara unti

Amalay	Unti
Akraf	/
Aherri	/
İlleđ	/
bunzzaf	/
cuffmejir	/
ajeđđiđ	/

### e) İsem unti ur nesıi ara amalay

Unti	Amalay
Timmist	/
Tussut	/
Takulla	/
Tiđ	/
Tacelfuxt	/

## Aḥric I: Tasleḍt tasnalyit

Tawla	/
Tarda	/

### e) Isem amalay yesʻan unti

Amalay	Unti
Aberrid	Taberidṭ
Acelfux	Tacelfuxt
Abusemaḍ	Tabusemaḍt
Abuchid	Tabuchit

### f) Isem unti yesʻan amalay

Unti	Amalay
Tifiḍli	Ifiḍliw
Tṭiqa	Tṭiq
Tiferḍest	Aferḍes
Tihitect	Ihitec

**B/Amḍan** : D tasmilt n tajerrumt id - yemmalen amgired gar yiwen d waṭas , yebḍa yef ssin ( assuf, asget) . SADIQI (F) tenna-d : « Amḍan, d taggayt tajerrumt i yessemgaraden gar wasuf, d usget ; amgired - agi yella di tmaziṭt , ala talya n useget id - yettbanen s tecraḍ tisnalyiwin »

**-Asuf** : Di tmaziṭt tuget n yismawen imalayen yellan deg wasuf , beddun s teyra (a) yemmal - d dayen yiwet n tyawsa.

SADQI ( F ) tenna-d : belli tuget n yismawen n wasuf beddun s teyri (a) llan yismawen untiyen yesʻan ticraḍ n wunti ( ṭ ) i beddun s teyri ( a)

Md : tameṭṭut , taqcict.

## Aħric I:Tasleđt tasnalyit

**-Asget :** D isem id yemmalen ugar n yiwet n tyawsa. Nait Zarred (K) yenna -d : « tamaziyt tesæa asuf , d usget nesemgirid gar krađ n wawalen n usget , asget uffiy timerna n udfir asget agensan ».<sup>1</sup>

**Asget uffiy :** d timerna n udfir i yisem akked d tiyri tamezwarut tettuyal « i » .

axbac	Ixebicen
Awyes	Iwiysan
acelfux	ticelfax
ccama	cwami

**Asget agensan :** yettili - d s temlilit n teyri ney tergalt tagensant.<sup>2</sup>

azrem	Izarman
Asiqi	Isiqi
Aɣgun	Iɣugen

### C /Addad

Addad Dasmil n tjerrumt yesemgiriden gar waddad ilelli , d waddad amaruz .IMARAZEN (M ) yenn-d : « Tanmegla n waddad d yiwet seg tulumisin n yisem di tmaziyt ; isem yesæa snat n talyiwin n waddad » .

a /Addad i ilelli : Di tmaziyt isem yesæa sin n waddaden ; addad ilelli d waddad amaruz.

addad ilelli yettili - d mi ara yili talya - ines deg tefyirt

Md : ifassen , aman , ayrum , axxam. IMARAZEN ( M ) yenna-d : « isem yellan deg waddad ilelli mi ara yili s talya i iwulef.

Md : Aberid , Isem , Asif, Azar.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Nait ZERRAD (K) , page 49 Tajerrumt n tmaziyttamirant ( taqbaylit ) .Tl, talyiwin , Edition .ENAGE. 1995 Alger

<sup>2</sup> SADIQI(F)Grammairedu berbere,p241,le Harmatten ;1997paris

<sup>3</sup> Imarazen (M) , Manuel de syntaxe berbère . p 25 2007

- **Addad amaruz** : addad amaruz di tmaziyt yettili mi ara yeqqen yer wawal i yezwaren di tefyirt . Md : uyalen - d waman.

Ad ti-id naf mi ara yuyal d amaruz tettbeddil deg - s tayri tamezwarut , yezmer ad yernu zdat - s uzgen ayri ( w ) , ( y ) akken yezmer dayen ad teyli tamezwarut ur tbeddilen ara talya deg waddad amaruz.

Nait Zarred ( K ) ,yenna-d: « Addad amaruz n yisem, yettban -d s ubeddel n teyri tamezwarut deg kra n yisentalen ijarumen azwir n (W) ney ( y ) abeddel d uyeluy n teyri . Yettili mi ara yili yisem deffir n tenzeyt ney mi ara yili umyag yettabaε amyag » <sup>1</sup>.

Md : yewwet aqcic -> addad ilelli asemmad usrid

Yewwet weqcic -> addad amaruz yemmal- d ameggay

Addad ilelli	Addad amaruz
Afcal	Ufcal
tamagart	tmagart
ahari	uhari
izmi	Yizemi

- talya n waddad amaruz

s tmerna n teyri ( W ) di tazwara.

**Md** : agris-> wegris

axbac <waxbac

- Ayelluy n teyri tamezwarut ( a ) akked d tmerna n ( w ) ney ( i )

**Md** : abahri< ubahri

Ismawen untiyen tbedilen

Md : taberiđt -> tberiđt

---

<sup>1</sup> Nait ZERRAD (K) , page 49 Tajerrumt n tmaziyttamirant ( taqbaylit) .Tl, talıwin , Edition .ENAGE. 1995 Alger.

tamyart -> temyart

taqcict -> teqcict

Ismawen untiyen ur tbeddilen ara

Md : tixsi -> tixsi

taduđt -> taduđt

tiremt -> tiremt

Tamawt : Nait Zarrad ( k ) , yenna-d deg tmeslayt llan kra n yismawen deg waddad amaruz tyelli-asen teyri tagejdamt s umata deffir kra n tenzay ilaq ad nqader tiraywit deg waddad amaruz

Md : Deg genni -> Deg yigenni

Deg fus - > Deg ufus

- Abeddel n tergalt a -> u

Addad ilelli	Addad amaruz
Akraf	Ukraf
Amequ	Umequ
Afunzer	Ufunzer
Aherri	Uherri

- Ayluy n tayra ( a ) yak ( i )

Addad ilelli	Addad amaruz
Takulla	Tkulla
Tacelfuxt	Tcelfuxt
Tirtaw	Tirtaw

## Aḥric I: Tasleḡt tasnalyit

Tinitin tiwarmin	Tinitin Twarmin
---------------------	--------------------

Addad ilelli	Addad amaruz
illed	yilled
izmi	yizmi
iẓi	yizi
Izem	yizem

- Ismawen ur yettbeddil waddad – nsen <sup>1</sup>

Addad ilelli	Addad amaruz
lḡerḡ	lḡerḡ
sseḡ	sseḡ
Tidi	tidi
Ccama	ccama
Lfedra	lfedra

### III. Asuddes :

Asuddes ,d tarrayt n usnulfu , ibennun awal. Deg tama n talya asuddes d asemlili n tayunin timawlanin , d tayunin tijarumanin , asemlili-agi yettak - ay - id yiwen uferdis amawal yer DUBOIS (J) yenna - d : « Asuddes d asileḡ n tayunt tasnamkant n yifardisen imawlanen i yesemnayen deg tutlayt » .

<sup>1</sup> Imarazen ( M) , Manuel de syntaxe berbère . P26 2007

DEBOIS(M).dictionnaire de linguistique et des sciences du langage,p368.Edition la rousse.1994paris

Di tmaziyt llan sin wanawen n usuddes adduklan, d usuddes amawlan . IMARAZEN ( M ) yenna -d : « llan ssin n wawalen n usuddes di tmaziyt , yella usuddes s usdukkel n ssin n yifardisen addukklan d umawlan »

- a) **Asuddes amawlan** : d uddisen id yettilin s usdukkel n sin n wawalen yemgaraden deg unamek id yettaken yiwen wawal yesean anamek.

Isem + isem

Md : tidi n lheb=lheb + TidiIf

Imyag + Isem

Md : Alteqi n wanzaren = alteqi +  
anzaren

Isem + amyag

Md : Ibiqes = ibiw + Qes

Tislit n unezar = tislit + anzer

- b) **Asuddes aduklan** : šsenf - agi d asdukkel n ssin n yifardisen n umawal d yiferdisen n tjerrumt

Isem + n + Isem

**Md** : Aqraḥ n uqaru

Asenan n uđar

lheb n cbab

#### IV. Iređtalen

Yal tutlayt tettaw-id awalen seg tutlayt nniđen ; amsiwal yettarđal-d yettawi-d awalen iberraniyen yer tutlayt-is yesean lexšaš. Iwakken ad iyum lexšaš - nni . Aretal yezmer ad yili si tantaliyin n tmaziyt , akka am tcawit , tatergit , tamzabit. Akken yezmer d ađen ad yilli d aberani.

Dubois ( J ) yenna-d : « yettili-d d urđtal utlayan di tmeslayt ( A ) ara tesaqdec anekcum n tayunt tasnilsant i yellan yakan deg tmeslayt ( B ) ( tutlayt taybalut ) , dayen tameslayt. ( A ) ur nesei ara awalen id yettwardlen » .

## Aḥric I: Tasleḡt tasnaljit

- **Anawen n urṡṡal :**

Areṡṡal yezmer ad yilli daxel n yiwet n tutlayt d ukcim, akken dayen yezmer ad yilli d aberrani yesa kraḡ 03 n wanawen . IMARAZEN ( M ) yenna -d : « tamaziṡt teseṡa aṡas n yireṡṡalen deg tutlayt n yal ass, ireṡṡalen aḡi ttwasisemlen ṡer kraḡ 03 n lesnaf imsensli d usnalṡan n tmaziṡt » .

**a) Areṡṡal yettwamuzyen s lekmal**

D areṡṡal yedmed talṡa n tmaziṡt ( tawsit, amḡan, addad) . IMARAZEN(M) yenna- d : « Ireṡṡalen d wigad i ikecmen deg temsislit akked d tesnalṡa id-yeskanen amḡired n wawalen n tmaziṡt inaṡliyen.

Ireṡṡalen id yekan seg talatinit

Taqbaylit	Tawsit – ines	Tafransist
Atansyu	Amalay	tension
Kulistirul	Amalay	cholesterol
Lkist	Amalay	kiste
Ligezima	Amalay	Eczéma

**b) Irṡṡalen id yekkan deg taerabt**

taqbaylit	Tawsit	Taerabt
Ssker	Amalay	سكر
ṡṡaun	Amalay	ضغط
Facal	Amalay	الفنل
lḡeb n cbab	Amalay	حبة الشرباب
ṡiq	Amalay	الضيق
cqiqa	Amalay	الشربة

### C) aređtal ur nettwanuzey ara s lekmal

Iređtalen d wigad yettyaman akken s talya -nsen tanařlit ulac mađi abeddel deg -sen di tmsislit ama di talya wid id - yekan deg tefransist.

Md :

tilifun , agađu,labyu

IMARAZEN ( M) yenna – d : « Iređtalen d wigad i wumi ur ibeddel ara ususu d talya i yellan deg tutlayt - nsen tanařlit

Awalen irđtalen yemgaraden deg tutlayin ar tayeđ

Isem aređtal	lařel n yisem
tđıqa	Taerabt tđıqa
lkulistirul	Tafransist cholestérol
lheb n cbab	Taerabt hebcbab
cqiqa	Taerabt cqiqa
lberd	Taerabt lberd
ligzima	Tafransist éczima
atansyu	Tafransist tension
ljerđ	Taerabt ljerđ

imarazen(M),Manuel de syntaxe berbere .p262007

### V .Tasleđt tasmektant yixef n tesnalıya

-Igmađ id- nufa deg waddaden n tesleđt - agi :

Isem amalay	Azar	amđan	Isem uddis aređtal
Aberıđ	BRĐ	Isem asuf	Isem
Abeđri	BHR	Isem asuf	Isem
Abusemađ	SMD	Isem asuf	Isem uddis

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Abumellal	ML	Isem asuf	Isem uddis
Aqraħ n listuma	QRĤ/LSTM	Isem asuf	Isem uddis
Aqraħ uqeruy	QRĤ /Q	Isem asuf	Isem uddis
Aqraħ umezuy	QRĤ / MZT	Isem asuf	Isem uddis
Ancaw ucebub	NCW/CB	Isem asuf	Isem uddis
Ayeluy n timit	ŸL/ TMT	Isem asuf	Isem uddis
Amundel	MNDL	Isem asuf	Isem uddis
Ameuqu	EQ	Isem asuf	Isem
Aherri		Isem asuf	Isem
Abzag n tebuct	BZG / tbcT	Isem asuf	Isem uddis
Afcāl	FcL	Isem asuf	Isem arettāl
Aferdes	FRDS	Isem asuf	Isem
Agris	GRS	Isem asuf	Isem
Ajeđđid	JD	Isem asuf	Isem
Aħerbal	ĤRBL	Isem asuf	Isem
Akraf	KRF	Isem asuf	Isem
Ameħrar	MHR	Isem asuf	Arettāl
Alużem	LŸZM	Isem asuf	Isem
Aşerħer	ŞĤ	Isem asuf	Isem
Amsmar n uksum	MSR/KSM	Isem asuf	Isem uddis
Atansyu	TNSY	Isem asuf	Arettāl

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Ayelluy n derya	YL /DRY	Isem asuf	Isem uddis
Azzug	ZG	Asuf	Isem
Bunzaf	NZF	Asuf	Isem uddis
Cuffmejir	CFMJR	Asuf	Isem uddis
Ibeccan n wussu	BC/S	Asuf	Isem uddis
Ileđ	LD	Asuf	Isem
Ijirmeđ	JRMD	Asuf	Isem
Iwelsan	WLS	Asuf	Isem
Iriran	rN	Asuf	Isem
Izmi	ZM	Asuf	Isem
Izrem amqqran	Zrm /MqN	Asuf	Isem uddis
Izra n warur	ZI	Asuf	Isem
Izuran n uđar	ZIN /DI	Asuf	Isem uddis
Lbeej	BEJ	Asuf	Isem
Aqraħ n teymest	QRH / YMS	Asuf	Isem uddis
Lberd	BRD	Asuf	Aređtal
Lkulistirul	KLTRL	Asuf	Aređtal
Lembasser	BSR	Asuf	Aređtal
Ađmas	DMS	Asuf	Isem
Lewjue	WJE	Asuf	Aređtal
Asmarmec	SMR	Asuf	Isem uddis

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Wejir	JR	Asuf	Isem
Buzarqu	Zrq	Asuf	Isem uddis
Abiba	B	Asuf	Isem
Aħfar	ħFR	Asuf	Isem
Taædest	EDS	Asuf	Isem
Axenzir	XNZR	Asuf	Isem
Aħezqul	ħZqL	Asuf	Isem
Amaræun	MREN	Asuf	Isem
Lħeb n tidi	ħB/TD	Asuf	Isem uddis
Lħeb n cbab	ħB/ CB	Asuf	Isem uddis
Lħeb n uqemmuc	ħB/QMC	Asuf	Isem uddis
Ligzema	GZM	Asuf	Aređtal
Lwihma	WHN	Asuf	Isem
Lġen	ġN	Asuf	Aređtal
Lxelæa	XLÆ	Asuf	Aređtal
Sawray	WrŸ	Asuf	Isem
Ssker	SKr	Asuf	Aređtal
Wer ddunit	Wr/DNT	Asuf	Isem uddis
Wazi	WZ	Asuf	Isem
attwazeday	ZDŸ	Asuf	Isem uddis
Zellum	ZLM	Asuf	Isem

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Ŧtaeun	ŦEN	Asuf	Arettal
telmij	ŦLMJ	Asuf	Isem
Lđerħ	GRĤ	Asuf	Arettal
Abuchid	CHD	Asuf	Isem
Naqsa	QS	Asuf	Isem
Heqemqam	QM	Asuf	Isem uddis
Anuftay	FTY	Asuf	Isem
Ccama	CM	Asuf	Arettal
Acarig n Hėllu	CRG/HL	Asuf	Isem uddis
Acarig n teifa	CRG/ŦEF	Asuf	Isem uddis
Lfuya	FY	Asuf	Isem
Mzuzer	MZR	Asuf	Isem
Bur	BR	Asuf	Isem
Ieined	END	Asuf	Isem
Lxiq	XQ	Asuf	Isem
Mayrud	MFD	Asuf	Isem
Buberrak	B/BrK	Asuf	Isem uddis
Teqlaq	QLq	Asuf	Arettal
Amas	MS	Asuf	Isem
Adexem	DxM	Asuf	Isem
Zeiq	ZEq	Asuf	Isem

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Tieugent	EGN	Asuf	Isem
Ađıhan	DHN	Asuf	Isem
Lkist	KST	Asuf	Arettal
Aħerbal	HRBL	Asuf	Isem
Işıđ	SD	Asuf	Isem
Imsegman	SGN	Asuf	Isem uddis
Tilkin	LKN	Asuf	Isem
Menteđ	NTD	Asuf	Isem
Rseđ	RSD	Asuf	Isem
Cyađ	CYD	Asuf	Isem
Bustař	BSTF	Asuf	Isem uddis
Wejir	JR	Asuf	Isem
Rrahj	rHJ	Asuf	Arettal
Leinba	ENB	Asuf	Isem
Axbibeđ	XBD	Asuf	Isem
Aknaf	KNF	Asuf	Isem
Lfeqea	FQE	Asuf	Arettal
Ayluy waskiwen	YL/ SKW	Asuf	Isem uddis
Aqecqac	QC	Asuf	Isem
Star ufus	SR/FS	Asuf	Isem uddis

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Afunzer	FNZR	Asuf	Isem
Laxsas n wadif	XS/ DF	Asuf	Isem uddis
Butelis	B/TLs	Asuf	Isem
Tasrifa	SrF	Asuf	Isem
Adeyer	Dyr	Asuf	Isem
Askuder	SKDR	Asuf	Isem uddis
Alteqi n wanzaren	TQ/ NZR	Asuf	Isem uddis
Lkusah	KSH	Asuf	Arettal
Asiqi	SQ	Asuf	Isem
Aeinic	ENC	Asuf	Isem

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

### Ismawen untiyen

Tabuchđt	BCHĐ	Unti	Isem ussid
Tabuzegayt	ZGŸ	Unti	Isem uddis
Tacelfuxt	CLFX	Unti	Isem
Ťtaeun	ŤEN	Unti	Aređđal
Takulla	KL	Unti	Isem
Tiĥeťect	ĤTC	Unti	Isem
Tarda	RD	Unti	Isem
Taruzi	RZ	Unti	Isem
Tašadift	SĐF	Unti	Isem
Tabea	TBE	Unti	Aređđal
Tayart n teabuđt	QR/EBĐ	Unti	Isem uddis
Tawla tasemađt	WL/SMD	Unti	Isem uddis
Tawla taĥmayt	WL/ĤM	Unti	Isem uddis
Tidi	D	Unti	Isem
Tifexsa	FXS	Unti	Isem
Tisfi	SF	Unti	Isem
Timmist	MS	Unti	Isem
Tinitin	NT	Unti	Isem
Tineryewat	MRŸ	Unti	Isem
Tirtaw	RTW	Unti	Isem

## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Tiđ	Ŧ	Unti	Isem
Tifiđli	FDL	Unti	Isem
Tibeħbeħt	BĤ	Unti	Isem
Tusut	S	Unti	Isem
Tuzya laeqel	TZ/ĖqL	Unti	Isem uddis
Tuksa n ticurka	Ks/CRK	Unti	Isem unti
Cqiqa	CQ	Unti	Isem unti
Lfula	FL	Unti	Isem
Lfedra	FDR	Unti	Isem
Tieiqert	ĖqR	Unti	Isem
Tinzi	NZ	Unti	Isem
Tasegrast	GRT	Unti	Isem
Tadremt	DRM	Unti	Isem
Tindaw	NDW	Unti	Isem
Tizerzert	ZR	Unti	Isem
Tijujar	JR	Unti	Isem
Tabardmelt	BRdl	Unti	Isem
Alteqi uyefki	LTQ/YFK	Unti	Isem uddis
Imirzig	MRZ	Unti	Isem
Icer uđar	CR/Đr	Unti	Isem uddis
Tasgergurt	GRT	Unti	Isem

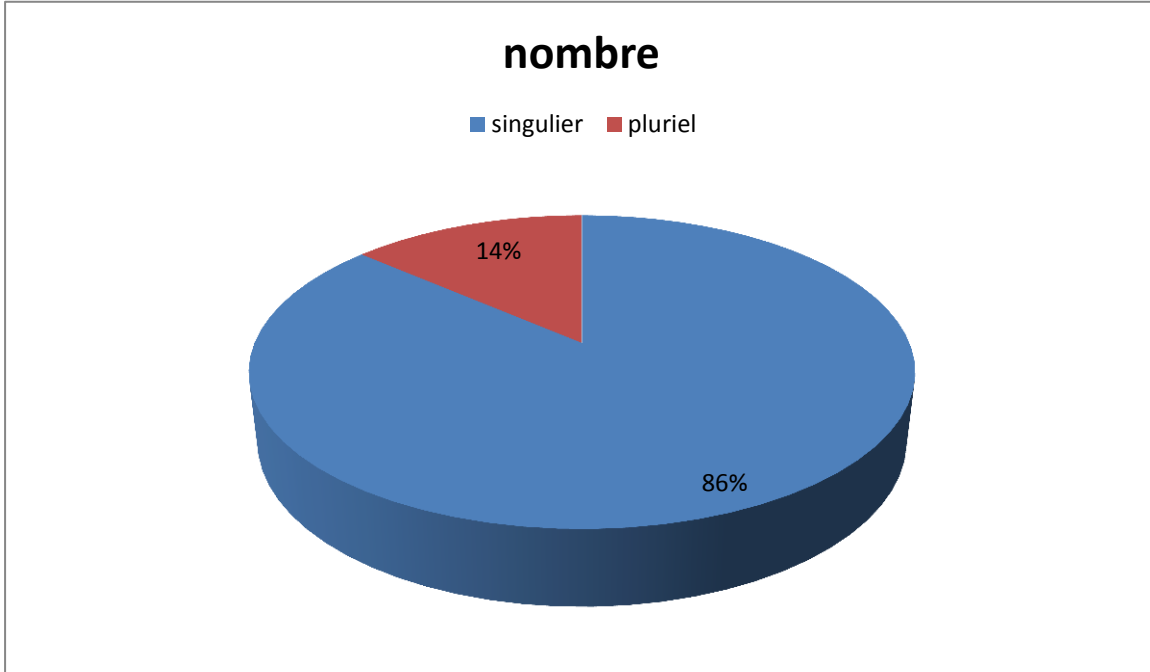
## Aħric I: Tasleđt tasnalyit

Laminajit	MNJT	Unti	Aređtal
Tiwarmin	WTMN	Unti	Isem
Tamuct	MC	Unti	Isem
Tajeggiđt n tmeđtut	JGĐ/tM	Unti	Isem uddis
Tiwekwin	WRw	Unti	Isem
Aqcar n tuglimt	QR/GLM	Unti	Isem uddis
Tingas	NGS	Unti	Isem
Tifiss	FS	Unti	Isem
Tamgart	MgR	Unti	Isem

- amđan

Isem asuf:86,36 %

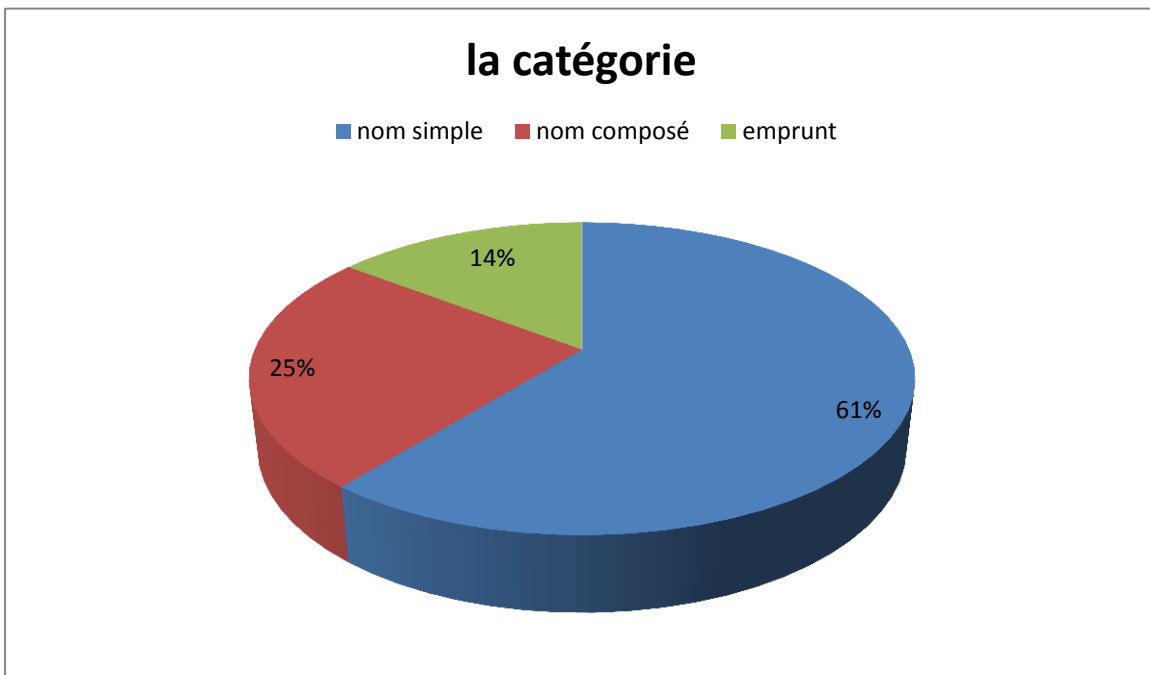
Isem asget:13,63 %



Isem aherfi:60,81%

Isem uddis:24,59%

Isem aređtal:14,59%



- tawsit

Isem amalay 61,81 %

Isem unti 38,18%



### Tagrayt n tesnalıya

Ger taggara n uħric-agi, nemeslay-d yef tesleđt tasnalıyt yaf 200 n yismawen n wařanen .

Di tesleđ-agi nemsley - d yef yisem sumata d tecrađ tigejdanen-ines. ( tawsit , amđan , addad) isem amalay ur nesıi unti. Md : timmist , tawla.

. Isem amalay yesıan unti ..Md : aclfux / tacelfuxt.

. Isem unti yesıan amalay. Md : tihıřect /IħıřEc .

Nemsley-d yef wemđan yisem, asuf asget ayen id yemalen yiwen d wařas. Md : tawla tawliwin. , azrem / izerman .

Nemsley - d yef waddad n yisem; addad ilelli, d waddad amaruz ,d wamek i yettbeddil yisem.

Md : axxam / uxxam , aqcic / weqcic.

Naıeređ ad nesegzi ařar n yisem d weskim.

Md : Agris / GRS. , Afunzer /FNZR

Askim Md : Lefđra / FDR ->C1 C2 C3

Naered dayen ad nemslyay ḡaf yiberdan n usiley n umawal ayen yarzan assudes d ureṭṭal .

Md : Ayesmar = iyer + tamert

Asuddes yettili-d gar yisem d yisem

Md: Ayesmar= iyes+tamart

Amyag + isem

Md: amagraman = mger + aman

Isem + amyag : Ibiqes = ibiw + Qes.

Nemslyay-d ḡaf awal areṭṭal d wanawen-is id nerḍel seg tutlayt taerabt d tefrabsist

Md: atansyu ,lkist, ssker ,facal , amaḥrar.

*Ahric II:*

*Tasledt n tesnamka*

Seld mi nexdem tasleḍt talyawit n waṭṭanen n tujya tamensayt, anida id nezra taskekt n wawallen id nesmed deg unadi-ney, nerza srid yer tesleḍt tasnamkit n yal aṭṭan id nugem s yur imselyuyen. I wakken dayen ad nsudem ugar n talɣutin n yiferdisen icuden srid yer tesnamka ; deg-s ad yili usemres n wallalen niḍen n tmusni ama d idlisen , tizrawin ,ney tigrwin akken ad tili tesleḍ-ney d talqayant .

### I. Tabudut n tesnaka :

Tasnamka d yiwet n tewsit seg tewsat n tesnilest, iqedcen yef wugar n yinumak id-nettagem seg yal awal, i lmend ad yessawed yimeyri ad yefhem inumak n tefyar n yal tutlayt i-yef yellemed . yef aya itt-id-tesegza SADIQI(F)<sup>1</sup> d akken d yiwet n tewsit n tesnilest, iqedcen yef wayen akk id-yesbegginen inumak imezwura n wawal n wusniy, ney n tefyar.(tasuqilt)

### II. Abeddel ney asenfel n yinumak :

Deg tmaziyt yiwen wawal yezmer ad yesɛu ugar n yinumak, yal mi ara tbedel tefyirt . Imusnawen LEHMA (A) ,et MARTIN BERTHET(F)<sup>2</sup> nan-d ,fehmen d akken asenfel n yinumak n umawal, yettawi-d ugar n tefyar yemxalafen deg unamek . Asenfel-agi ney abeddel-agi nezmer ad ten-zrew deg sin wudmawen yemxalafen : ama yella d azgerkudan , mi ara yili wawal yeskan-d tagetnamka, ney yettili d amatwa mi ara d-nesefhem deg-s assayen icudden tifyar-nni .

### III. Anfelisem:

D yiwet seg tegnat n uyanib i deg nesemras awal deg umekkan n wawal niḍen , yesɛan assay ger-asen. Yesegzatt-id mass HADDADU M.A <sup>3</sup> d akken d aseqdec n wawal i wakken ad nesken awal niḍen icuden yur-s, it-yettkemilen .

<sup>1</sup> SADIQI (F) ,Grammaire du berbèrte ,p 223, le Harmattan,1997, Paris

<sup>2</sup> LEHMANN (A), et MARTIN BERTHER (F) , introduction à la lexicologie ,(sémantique et morphologie ) ,p 82 ED Nathan 2000.

<sup>3</sup> HADDADOU M.A ,les structures lexicales et significations en berbère (kabyle),p202 thèse de 3<sup>ème</sup> cycle en linguistique berbère ,Aix en province.

Imedyaten :

Tabuzeggayt → azeggay → d askan s yini azeggay

Abumllal → amellal → ini amellal

Izra → azru → d askan s wezru

ijremden → ajermed → askan s uyersiwi

Şawray → awray → ini awray

Ccuffmejjir → mejjir → askan s yemyi.

Nezmer ad nseqdec anfelisem deg ukkuz n talyiwin :

<p><b>a) Asemmi n waṭṭan yer yini :</b></p> <p>❖ <b>Md :</b> tabuzeggayt Bu mellal Sawray</p>	<p><b>b) Asemmi n waṭṭan yer talya-nsen :</b></p> <p>❖ <b>Md :</b> ccuffmejjir Izra Abzag n yif</p>
<p><b>c) Asemmi n waṭṭan yer uqraḥ-nsen :</b></p> <p>❖ <b>Md :</b> cqiqa Lḡerḥ LewjuḔ Asewwi n umezzuy Anzaf n waman n tasa</p>	<p><b>d) Asemmi n waṭṭan yer twuri-nsen :</b></p> <p>❖ <b>Md :</b> asequḍer Asfeynen Asqewqew Ayelluy n tadist</p>

### IV. Tumnayt:

Tumnayt d yiwet seg tegnatin n uyanib, anida id yettili uskan n tyawsa s usemres n tyawsa nniḡen, ney d askan n wawal s wawal niḡen, tettili-d mi ara nekkes amerwes , w ad nseqdec deg umur-is awal-niḡen it-id yeskanayen.

### Imedyaten :

- Iweḡ n uḡar : nsserwes lehlak n uḡar yer ubaεuc(iweḡ)
- Ayelluy n timiḡ : nsserwes timiḡ yer tyawsa id iyellin , nesemres (ayelluy)
- Asennan n uksum : nsserwes aksum yer yimyi isεan isennanen, nesemres(asennan).

### Tagetnamka :

#### V. Assayen isenamkanen:

Deg tmazight, nesεa sin wannawen n wassayen isnamkiyen :

- Assayen n wagdazel ( taknawit d tnegegla : synonymie, l'antonymie )
- Assayen n umeylel d useddu (l'hyponymie, l'hyperonymie)

#### 1. Assayen n wagdazal d tnegegla

##### ❖ Taknawit :

D aseknaw n sin n wawallen ney ugar, lmaεna-s timlilit-nsen deg unamek, akken id t-id tesegza SADIQI(F) , tettili-d mi ara yillin sin n wawallen ney ugar, yesddukel-iten yiwen unamek .

### Imedyaten :

Awal	Anamek-ines	Tafransist
Cqiqa	Nnaqsa	migraine
ameḡrar	Tawla	Herpès labiaux

## Aħric II: Tasleđt n tesnamka

Azzug	Acufu	gonflement
ijremđen n uĚebbuđ	Izerman n uĚebbuđ	Vers intestinaux
asequđer	aşuđer	boiter

### ❖ **Tanmegla :**

Tettili-d ger sin ney ugar n n wawalen yettemgaraden deg unamek, SADIQI(F) <sup>1</sup>tenna-d dakken tanmegla d awal id- yeskanayen assay n tnmegla deg unamek .

Imedyaten :

- Tayert n tĚbbuđ # aberriđ
- Acerrig n ĥellu, acerrig n tĚifa : ĥllu # tĚifa
- Tawla tasemađt, tawla taĥmayant : tasemađt # taĥmayant

### 2. Assayen n umeylel d useddu ;

#### ❖ **Amaway, amettwawi**

Akken i tt-id yesegza AINO NIKLAS. (S) ; amettwawi teskanay-d assay yellan seg tewsiyer cetla, ma yella d amaway d asay yellan deg tewsit n cetla

Imedyaten :

Amettwawi	Amaway
<ul style="list-style-type: none"><li>• Lḥeb</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Lḥeb n uqemmuc</li><li>• Lḥeb n cbab</li><li>• Lḥb n tidi</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Abzag</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Abzag n tĔejqurin</li><li>• Abzag n tembul</li></ul>

## VI Anamek n wađđanen syur n yemselyuyen d usegzawal n “DALLET”

### 1- aberriđ : [BRD]

**Anamek-ines deg usegzawal n Dallet :** “ d tanga (matière) iħlulan , d taberiđt, yiwwi-k uħemal uberriđ( tu est épuisé par une forte diarrhée-ebređ ;iberređ ; ur yebrıđ-Abrađ//avoir la diarrhée” .(page43)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** Asemmi n wađđan-agi yekka-d seg tużma ney aserreħ n tĔebbuđ, qqare-as « tzem-ad akk tĔebbuđ-is.

**Aserwes :** seg tesleđt tasnamkit i nexdem ger krađ n yiferdisen -agi , nufa-d dakken ur d-yelli ara umgired ama deg tbadut -i-as nemud, ama deg unamek-ines s yur imselyuyen, laked usegzawal n « Dallet » lmaĔna-s d yiwen unamek-ines

### 2- Afunzar [FNZR]

**Anamek-ines de usegzawal n « Dallet » :** afunzar, yettfunzur, // saigner du nez, sfunzer : yesfunzur - asfunzer/ aseffunzer // fair saigner de nez ;yesfunzer-it s lbunya , il l’a fait saigner d’un coup de poing (page211).

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** ađđan-agi yekka-d seg wawal « anzaren » imi d amekkan-nni iten-t yettayen ; afunzer yettili-d mi ara yettcercur wenzar d idamen

**Aserwes :** seld (après) mi nexdem tasleđt i wawal-agi seg tama n krađ n yiferdisen -agi , nufa-d d akken yella anida ttemcabin deg unamek, yella anida mgaraden ; amgired yella-d ger unamek n tbadut i-as nmud,asegzawaln « Dallet »,laked imselyuyen i-ay-id yennan dakken asemmi n lehlak-agi yekka-d seg umekkan i tent-ittwayen « anzaren ».

### 3- Afcāl [F C L]

**Anamek-ines deg usegzawal « Dallet » :**efcel, ifeccel / ifeččel / yettefcāl ;ur

yefcil-afcal, lefcal,tufeclin // être fatigué ,épuisé de lassitude , yefcel seg-g waddud , il est fatigué de rester debout (page 189)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** d awal aređtal seg tutlayt n taĖrabt (فشل) ) kif kif anamek- is deg tmaziyt , lmeĖna-s Ėeggu n lġetta n umdan

**Aserwes :** nufa-d seg tesleđt -agi i nexdem d akken anamek n wađtan « afcal » seg tama n krađ n yiferdisen-agi d yiwen , macca yer imselyuyen llan-d wugar n wuzzigen ( plus de détaille) .

### 4- ajeđđiđ [J D]

**Anamek- ines deg usegzawal n « Dallet » :**ajeđđiđ // Gale , bujeđđiđ, mujeđđiđ galeux, galeuse (page361)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** ađtan-agi yekka-d seg ugemađ -ines (résultat) , imi id tettađđa lheb deg tfekka n umdan, yettara-t ur iħebbes ara akmaz n tfekka-ines .

**Aserwes :** yella-d ucabi deg yinumak id nufa i wađtan n « ujeđđiđ » seg tama n yiferdisen-agi, macca nufa-d amgired deg unamek i -as mudden yimselyuyen , imi asemmi n wađtan-agi yesĖa assay yer ugemađ- ines(résultat)

### 5-Agris [GRS]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet » :** agris ; // froid glacial ;gelées.Glace // Engelur , yeĖĖa-yi wegris, j'ai des engelures.

Egres :igerres/ yettegras ; ur yegriss-agras, agris,igersan // Geler, être gelé (page 276).

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** asemmi n wađtan-agi yecud yer tmetilt-ines(cause), lmaĖna-s « tasmuđi izaden »

**Aserwes :** seld mi nexdem tasleđt i wađtan-agi seg tama n krađ n yiferdisen , yella-d uccabi deg yinumak-nsen ; maca yella-d umgired d amecđtuħ seg tama n unamek n yimselyuyen ,imi asemmi n wađtan-agi icud yer tmentilt-ines

6- Akraf [KRF]

**Anamek-ines deg usegzawal « Dallet » :** ekref :ikerref/ yettekraf, ur yekrif-akraf, lemkarfa...etc// être paralysé , ukrif :ukrifin, tukrift, tukrifin// paralysé (417)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** Asemmi nwaṭṭan-agi, iccud yer igemmaḍ-ines (conséquences) id nenna yakan : d tisufḥa n yifellujen (impuissance musculaire)

**Aserwes :** mi nexdem tasleḍt i waṭṭan-agi seg tamama n kraḍ n yiferdisen-agi nufa-d d akken yiwen unamek-nsen, ulac amgired

7-Ccuffmejjir : dawal uddis :[CF] , [MJR]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet » :** oreillons ( les kabyles chauffent la mauve avec de l'huile d'olive et enfon un cataplasme qu'on pose sur les glandes gonflées : cette indication rend compte du nom dont on désigne les oreillons (page 493)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** d awal uddis yesḤa sin wawalen isnamekiyen

Ccuff :abzag

Mejjir :d imyi isejjayen aṭṭan -agi

**Aserwes :** seld mi nexdem tasleḍt i waṭṭan-agi « ccuffmejjir » seg tama n kraḍ n yiferdisen-agi, nufa-d d akken yiwen unamek-nsen

8-ccama [CM]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet » :** marque, tache indélébile, cicatrice, cama n umbuxen , tache de suie , marque faite avec de la suie (page98)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** asemmi n waṭṭan-agi icud yer wayen id yettaḡa mi ara yeḥlu

**Aserwes :** seld mi nexdem tasleḍt i waṭṭan « ccama » seg tama n kraḍ n yiferdisen-agi nuffa-d d akken ttemcabin deg unamek

9- Iriran [R]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet »** :iriran sg vomissement , action de vomir « err » :vomir (page696-697).

**Anamek-ines s yur imselyuyen** : asemmi n wađđan-agi « iriran » yekka-d seg umyag « Rred » lmaĦna-s tuyalin n lmakla i kecmen s aĦebbuđ seg yimi

**Aserwes** : deg tesleđt-agi i nexdem i wađđan n « iriran » seg tama n krađ n yiferdisen , nufa-d d akken ttemcabin deg unamek

10-Şawray [WRy]

**Anamek -ines deg usegzawaln « Dallet »** : şawray :Jaunisse, yuđen şawray ,il a un ictère, iwriy :Vb de qual , yettiwriy ;werray- tewray,tawreyt // être jaune ;jaunir, êtrepale, livide , win yeččan ad yiwriy, win yesraĦen ad yizwiy , que celui qui mange devien pale et celui qui sens devien rouge (page874)

**Anamek-ines s yur imselyuyen** : asemmi n wađđan-agi « şawray » yettuyal yer iskanen-is (symptômes ) , imi yetteqel umdan it-ihelken dawray : ini awray (couleur) .

**Aserwes** : deg tesleđt -agi inexdem i wađđan n « şawray », seg tama n yiferdisen-agi , nufa-d d akken icud-iten yiwen unamek imi i-as qqaren akk şawray yef yini awray id yettbanen deg tfekka n umdan

11-Ssker [SKR]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet »** : essker // sucre. TaĦjurt n essker ; morceau de sucre, ssekker n uwren, sucre en poudre (page769)

**Anamek -ines s yur imselyuyen** : asemmi n wađđan-agi « ssker » icud yer wayen id yezzuyur yid-s, ney timental-ines(causes), imi amdan it-ihelken yettesĦu alluy s wađđas n usafar n ssker ney ayelluy-ines, deg idamen.

**Aserwes** : mi nexdem tasleđt i wađđan n « ssker », seg tama n krađ n yiferdisen

(Tabadut, anamek deg usegzawal, imselyuyen), nufa-d d akken yella umgarad ger-asen imi deg usegzawal n « Dallet » ssker \_ morceau du sucre maca, ≠ ssker \_ diabète yer imselyuyen , tabadut-ney.

### 12- Tamcumt [MCM]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet » :** Amcum//Méchant, malin.

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg unamek-ines « amcum » qqare-t i win iweĔren mliḥ, yef aya i-as seman i waṭṭan-agi akka .

**Aserwes :** nufa-d amgired deg tesleđt tasnamkit i nexdem i waṭṭan n « temcumt » , seg tama n krađ n yiferdisen (tabadut, asegzawal n « Dallet » , imselyuyen) imi de usegzawal n « Dallet » tamcumt =méchant , malin ≠ tamcumt yer tbadut, imselyuyen =aṭṭan iweĔren mliḥ ,yesawađ yer lmut

### 13-Tarzi [RZ]

**Anamek-ines deg usegzawal n « Dallet » :** \*timerziwt // cassure,yerrez deg aĔrur, il a mal aux reing \* errez : yettruzu / yettruzuy / yettruz/yetterza ; ur yerriř-Taruzi , tirzi, turzin, timerziwt // être casser // se cassée .être cassable .erez : yettruzu / yettruz : yerza, erziy, ur yerz-taruzi , tirz , turzin , timerziwt // casser ; rompt (page745-746)

**Anamek-ines s yur imselyuyen :** aṭṭan-agi « taruzi » yekka-d seg umyag « yerrez » yettili-d mi ara ten-t yay yiyes ; izmer ad yili yeĔwej ney iwĔer-d seg umekkan-is.

**Aserwes :** seld mi nexdem tasleđt tasnamkit i waṭṭan « taruzi » seg tama n krađ n yiferdisen : (tabadut , asegzawal, imselyuyen ) nufa-d d akken yella-d ucabi deg yinumak-nsen.

### **Tamawt :**

Deg tesleđt -agi n wađđanen i nexdem yakkan seg tama n krađ n yiferdisen(tabadut, asegzawal , imselyuyen ), nesmew-d ( nous remarquons ) d akken tella-d terwast(similitude) tasnamkant ger-asen , maca yella anida id nufa amgired deg yinumak n usegzawal n « Dallet » ,imi yur-s tabadut n « tamcumt , ssker yemgarad yef tbadutin i-as muden imselyuyen,tabdut-ney,yerna inumak yellan deg(tbadut,imselyuyen) sĖan ugar n wuzzigen yef inumak n usegzawal n « Dallet ».

### **Tagrayt n uħric n tesnamka:**

Deg uħric -agi , nexdem tasleđt tasnamkit n yismawen n wađđanen s. Nufa-d d akken , yal ađđan i ttsemin leqbayel yettuƧal Ƨer tagrama n yittawadanen maca , asemmi n wađđanen ur d-yusi ara kan akka, imi yal isem i ttmudun yesƧa tadyant is d ugemađ - ines. Deg tazwara nufa -d kra n wađđanen i ttsemin Ƨer yini , imi i -as -yettak acbih, di lemtel : “ Tabuzeggayt , řawray, bu mellal, bu berrak” . Yettili -d dayen usemmi n wađđan Ƨer talƧa -ines, md : “izra; imi ađđan -agi yuleƧ am wezru , Izuran uđar, azzug n yif” , aked usemmi n wađđanen Ƨer uqraħ id-ttmudun ,md: “anzaf n waman n tasa, lġerħ” . Ƨer tagara nesƧa asemmi n wađđanen Ƨer twuri-nsen di lemtel: “asequđer, asfeƧnen” . Amwakken dayen isemrasen leqbayel s tuġet tuġnatin n uƧanib deg usemmi n wađđanen imi i-as ttmudun cbaħa i yisem yerna yeskanayit-id neƧ yettak-as udem asnamkan, md: “asemres n umerwes, anfelisem, taġetnamka ; deg taġetnamka nufad-d ađđanen yesƧan uġar n yinumak am: “sker, ijremđen”. Amakken dayen yellan-d usemres n wawallen iređđalen deg usemmi n wađđanen -agi di lemtel : “LewjaƧ, Leġer, Leberd, Lembaser, cƧiqqa” .

Ƨer tagara n tesleđt-neƧ , neƧra-d anamek n yal ađđan seg tama n yimselƧuyen anida id nesken d akken turda-neƧ id nmud deg tazwara , řeħa; d ttidett licara n umdan yettađnen tettili-d sufella mi ara yili d ađđan yerzan tafekka ,md: tabuzeggay, aferđes , tilkin, iriran, aherri..... Am waken dayen tettili-d licara d axel mi ara yillin d ađđan yerzan tanefsit ,neƧ tarwiħt , md: lfeqƧa, attwazdeƧ, attwacudu, bur , ticerka.....

Am waken dayen id nerra Ƨef usteqsi yerzan tasnamka; nufa-d d akken yal ađđan itt-muddu-d anamek yemxalafen Ƨer wayeđ win yettawin isem n wayen uƧur yettcabi ama d inni , tawuri, talƧ, aqraħ neƧ d imƧi .

*Tagrayt tamatut*

### Tagrayt tamatut

Deg tezrawt-ney nexddem taslđt tasnalƳant d tesnamkant i 200 n yismawen n waṭṭanen id nemger seg tmanadđ NAT ZELLAL(MEQLAε) d tmanadđ TAƳANIMT(LAREBεA NAT IRATEN) .neered ad d-nerr Ƴef kra n yistaqsiyen id yellan Ƴef yibardan n usileƳ n yismawen n waṭṭanen-agi d yinumak nsen,akked wassayen yellan gar yinyamak –agi.

Nazred ad d-nefk amgired yellan deg yinumak n tayunin n umawal nney gar wayen id nnan yimsulaya kked wayen id nekkes seg yedlisen d tezrawin d yimawalen...

iswi -nney ad nzer amek tebna talya n tayunin n umawal seg tama n tsenalya d tesnamka i wakken ad nemger ammud nney neffey Ƴer wannar anda nerza Ƴer yimsulaya nesaqsa-ten Ƴef wayen yurzen aṭṭanen agi ,tarrayt i nesaqdec yid-sen d adiwenni.

Leqdic-agi yebda Ƴef ssin Ƴahricen :ixef n tezri d yixef n tesleđt .

Ixef n tezri : nefka-d deg-s tibadutin icuden Ƴer tesnalya, asnirem (awal, azar )nefka-d tabadut n yisem d tecrađ-is tigejdanin akked d iberdan n usileƳn umawal (asuddes, areṭṭal).

Ma deg tesleđt tasnamkant nefka-d deg-s anamek n yal awal ar lahsab n yimslyuyen nesbegn-d assayen n tgetnamka nufa-d ismawan iharfiyen tṭfen 45,69/tuget deg-sen dimalayrn azal 61,81/

ma duntiyen deg uzwir tayed deg udffir 38,18/

deg yisem asuf nufa-d tuget nsen tṭfen 86,36/

asget nufa-d llan kra n yibeddilen Ƴer wesget s tmerna n udfir akked temlilit tagensant tuget deg-sentṭṭfen 13 ;63/.

Ma dayen yaenan addad, deg waddad ilelli tṭfen 45,60 /Md: ajeġġid.

Ma deg waddad amaruz tṭfen azal 18,86/ yettban-d s tmerna n (W) d (Y) ar tazwara neƳ s uyluy n teƳri tamezwaryt neƳ s ubeddel.

Nufa-d deg wammud-ney deg yismawen ireṭṭalen 14 ,59/ ur ugten ara tṭtas wid id yekkan seg taerabt 55/ MD Amaħrar,sker.

Wid id yekkan si tefransist llan 38,88/ Md: atansyu ,kulistirul.

Seg usuddes tṭfen 24,59/.

Ma dudem wis sin n tezrawt ,dayen d win i yetttezzin yef unamek , ilaq ad neseftem belli yal aṭṭan ttaken-as isem akken uεan ;dya llan yismawen ddan d wayen id yettbegginen yef tfekka n umdan ,ney aqraḥ i win yettef waṭṭan –nni MD: sawray yettbinid umuḍin dawray/

tabuzegay, tezway n wudem d tfekka. / askuder mi ara yeskuḍur ar yiwen yidis ad yettmili.

nebya ad d-nini belli ismawen n waṭṭanen teddun d arwasen d yinemgalen ney ula d tumnayt deg kra deg-sen ,d asmekti kan ,llan wawalen i yiman-nsen ,llan wiyadd uddisen ;ama banen ney zdin s wudem yefren.

Mi ara yaḍen wemdan ttaran lwelha-nsen ar ugama d taḥcicin idyetteṃyayen seg wakal naya seg waman akken ad sejjin aṭṭan nni akken dayen ttruḥun ar tujya n ufus ar yemyaren d temyarin ar telba acku seān daεa qeṭεen aṭṭan s wawal.

Di taggara n tezrawt-nety nesaram dakken nesawed-as-nid azen i wid ara tyayren akken dayen nesaram ad ilin-t tezrawin niḍen yaf umawal n tmaziyt akken ansayen ney ur ttruḥun ara ad dun di tatut ,ilaq dima tasuta id yettnekaren ad qedcen af ayen yellan daqbur akken ad ti-d yaf wayeḍ.

Nesaram tazrewt-ney ad yili daybalu i tezrawin id –it ddun.

### **Alallen i sqedcen i wsejji n waṭṭanen-agi :**

#### **-lberd**

Tujya-ines :ad teseww tmejit aksum, ad as-ternu tamemt,d z Zit taqdimt akked sseker,ney ad as-ternu iḥbuben, ad ten-tessexleḍ ad ten-teḡ dixel ucabcaq ; ad xemren, mi ara iḍdi umuḍin ad yettes ad yčč ciṭuḥ .Tesejay s waman i nettaf yef tkalitust ney tejra n lheb lemluk .

#### **-legzima**

Tujya-ines :ad teddem temsejit lhenni, yakk duzarif yakk d z Zit uzemmur ad ten-t-arwi s waman ; imir ad teḍlu deg umkan-nni.

#### **-lahlak n tuymest**

Tujya-ines :ad deddem temsejit marnuyet ad teddez, imir ad as-teḍlu i tuymest, nay ad teddez qrenfel ad as-ternu z Zit ad tisers ar tuymest itiqarḥen .

#### **-Lembaser**

Tujya-ines :ad teddem temsejit tahcict n sennar, ad teddez ad teryer ubaḥnuq ad tisers ar wemkan-nni akken ad yejbed akk lewsax .Tikwal ad teddem talimett ad tesentu fell-as qrenfel ad tetej deg waman ad tarkem adibexar fellas askecmen iraggen nni ad yefaylewsax.

#### **-Lfedra**

Tujya-ines :ad teddem temsejit lhenni,azarif,z Zit aman ad tentarwi adten-teḍlu ar wemkan – nni akken ad yeqqar ljarḥ.

#### **-Lfula**

Tujya-ines :ad teddem temsejit iqecran n remman, ad ten-tesarkemdeg waman imir ad isirid yal tikelt immi-s.

### **-Lḡerḡ**

Tujya-ines :ad teddem temsejit si lmekssa, nay amagar aman ad tent- tḡuk deg ifase-is ayama fkan-d aman dizegzawen, imir ad ten-terilḡerḡ-nni ad t-cud s ubaḡnuq.

### **-Lḡeb n tidi**

Tujya-ines :yal mi ara yecucef umuḡin ,ad as yarnu iwaman -nni lemlaḡ,azarif , mi yekaw ad yeḡlu itfeka-s azarif yak d waman nlward.

### **Lḡeb n uqemmuc**

Tujya-ines :ad teddem temsejit ifarawen n uzewwuj, ad tenteddez ayama fkan-d aman dizegzawen ; imir ad yečč umuḡin ,maca ur iseblaε ara taḡcict nni yak dimtman-is.

### **-Lkulistirul**

Tujya-ines :ad teddem temsejit afeqqus, iḡa am taxsayt dazeggzaw adtisett yal tikalt.

### **-Lxelεa**

Tujya-ines :ad teddem temsejit timellalin n tyazit tabarkant, ad ten- tessers nnig uqarru n umuḡin, ad tessens fell-as. Azka-nni ad teyεr fell-as-nt ad as-tini :<<Atamellat, a tin id ilullen deg lqibla, εennayam rebbi d nnbi ad tekkseḡ lxelεa yellan deg umuḡin-a mmi-s n adem d ḡewa>> .Ad ternu ad tecahed tlata tikal ad ten –termel di tlissa.

### **Nniqsa**

Tujya-ines :ad teddem temsejit zzit, ad tellef anyir n umuḍin ar ljiha anda id icuf uẓar, imir ad teddem asennan ad tesentu ;ayama fyen-d idamen dizuranen ; imir ad deddem tasemt ad ti-d sefssi ad as -teḍlu iwemkan nni.

### **-Sawray**

Tujya-ines :ad teddem temsejit tisegnit ad teflu amzuy n umuḍin imirad as texddem lxiḍazegayad tielaq am tmenguct ad as –ternu daεεa.

### **-Sseker**

Tujya-ines :ad teddem temsejit taḥcict n qlili ad teseww am latizan adtisew yal tikal.

### **-ṣṣer**

Tujya-ines :ad deddem aman yaḥman ad as ter lemlaḥa ad yej ifassen- is dixel imir ad ten – yeskew ad yeddem talimet ad tiḥuk i fassen-is ad as-yernu zzit.

### **Tabuchidḥ**

Tujya-ines :ad yemcaḥumuḍin tamemt ad isew zzit uzemmur akken addirrid teabuḥd-is.

### **-Tacelfuxt**

Tulya-ines :ad teddem temsejit asennan ad testarḍaq tacelfuxt-nni imir ad teddem iyes n temtunt ad as-ternu aman n lqares imir ad tsers ar wemkan-nni.

### **Tafari**

Tujya-ines :ad teddem temsejit tasemt d wudi ad ten-tesarkem misemdit ad teḥuk amkan –nni yal tikalt ayama tekkes.

### **-Takulla**

Tulya-ines :ad teddem temsejit ayefki n tixssi nay win n tayaḍt srid miara yili yaḥma imir ad tegar azarif ar daxel ad t-ḍellu i wudem-is.

### **-Tmcumt**

Tujya-ines :ad teddem yemmas mmis ad terra r iciw-is amaken ad iɛawed talalit ma ur as-yekkis ara ad yeddem baba-s lbarud ad yewet sufella n tayett-is iwakken ad yeduqes ad yiḥric.

### **-Tamagaert**

Tujya-ines :ad teddem temsejit aman ad teruc akk udem n umuḍin ad teselufuy gar timmi-ines ad texennaq deg umgarḍ-is imir ad tettebi nnig tinzer alama tbaned ticrad ttazegayt imir ad as-ter ticert daw yires-is akken ur yrdewix ara.

### **Tamburt**

Tujya-ines :akken ad yekkes bur i tin ur nezwij ilaq ad daggem di tala iḥariyen aman nni ad ten-tesens iyetran imir tafejrit ad tecucef anda adtid-wallin yetran imir aman nni ad tesenyel ar webriid anda tṭyeddin s waṭas yergazen.

### **-Tayert n tɛabuḍt**

Tujya-ines :ad yeqqim umuḍin ass kamel ilazad ittes kan aman imir tamsejit ad desahmu zzit uzemur ad t-isew akken yaḥama attseraḥtɛabuḍt-is.

### **-Tarda**

Tujya-ines :ad teddem latay ciḥ naenaḥ aladya laxzama ad tentesewwdeg waman ad tesew akken tahma imir ad tcud amasis ad teḍlaq.

### **-Taruḓi**

Tujya-ines :ilaq tamsejit ad tili turew akniwen ad teddem awren ad as-terz tamelalt ad as-ternu zzit aman ad terwi imir ad tsers andakenyerez ad as-tcud .

### **-Tawla tasemaḍt**

Tujya-ines :ad as –ter idaren-is ar waman yaḥman akken ad teḥmutfekka-s ad ittes kan latizan yak d carba yaḥman ad idel s tuli.

-Tawla taḥmayat :ad teddem temsejit lxel nayaman n zher ad teselxesiqaciren ad tenyars akken imir ad tesrusuy abahnuq semden ar uqarru –is akken ad tsub tawla.

### **-Tibeḥbeḥt**

Tujya-ines :ad isew aman yaḥman s llim ad itett tamemt nayzzit yal **mi ara yettes.**

### **-Tidarit**

Tujya-ines : ad tettelef temsejit am kan nni ayama yaḥma waksumimir ad teḍlu zzit.

### **-Tifexssa**

Tujya-ines :ad teddem temsejit idaren n umuḍin ad tenter ar waman yaryan ad as-ternu lemlaḥ azarif ad teqqim akken ayama semḍit

waman nni imir asteħuk aman n lebşel ad ters iqaciren akken bezgenmi kawen ad teqen lhenni.

### **-Tifis**

Tujya-ines :ad teddem temsejit aman yaħman mliħ ilaq andaken aryecucef yaħma mliħwemkan –nni ad yecucef .

### **-Tifidli**

Tujya-ines :ad teddem temsejit liqa n tbaxssisin ,ad teđlu i tfidliwin - nni dayen mi ara tili lwaeda n sekssu seg wayebead ieesassen, ad t-awi amuđin -nni ad tarnu yid-s azebuj ; ad tesaxnunes ifasen-is af sekssu nni ignaylen di lqaea ad tqetťae tifidliwin-nni s daæea.

### **-Tiħitect**

Tujya-ines :ad –as tinni temsejit s wawal tiħitect abertitec teqar-akuzur imyur ma digardan imctaħ ad –as sarssen lxıdazegay af unyir –is.

### **-Timaryiwt**

Tujya-ines :ad teddem temsejit iqecran n tmelallin ad ten-tesħen ad ten- tedez ad –as ternu tamemt zzit uzemmut ad tsers ar wemkan-nni ntmariwt.

### **-Timmist**

Tujya-ines :ad teddem temsejit aman n lebşsel zzit ad ten -tesaħmu ad ten-tsers i wemkan-nni ad yizdig imir ad deddem awren zzit lmelħad tsers af umkan-nni.

### **-Tinitin**

Tujya-ines :tin yettiniten ad teddem zrudiya ad tecc akken ttazegzawt ad ternnu ifer n clađa dayen ayen semđen .

-Tingas :ad teddem temsejit azar n udaryis qrenfel zařtar qeđran lmelħad ten tarwi s z zit uzemmur ad ten tedhen af yedmaren n umuđin .

### **-Tirtaw**

Tujya-ines :ad teddem temsejit kra n taħcicin yak dibexuren ad tenterar tbaħnuqt attbexer ar wallen n umuđin.

### **-Tisfi**

Tujya-ines :ad teddem temsejit z zit uzemmur, yak d umagaraman adten teseww ad teđlu i wařrur-is .

### **-Tiwarmin**

Tujya-ines ad teddem temsejit nnefs uqarmud ,ad teddez ayama yuđal dawren ,ad as ternu z zit uzemur taqdimt ad yečč akken ad karđent akk twarmin-nni imir, ad teddem tamemt taħrurt yak delqares ad t-isett yaltikalt.

### **-Tukssa n tuymest**

Tujya-ines :ad teddem temsejit akssum n uqedid, ad tsers andakkendekes tuymest, imir ad iselili kan immi-s s waman, d lemlaħ.

### **-Tusut**

Tujya-ines :ad issew latizan s s lim, ad ibexer s lkalitus yal tameddit,ad yecc iniyman s z zit uzemmur.

-Tuzzyan lazqel :ad teddem temsejit azumbi adibexer yiss umuḍin adyesraḥ dexan-nni .

### **-Ttabza**

Tujya-ines :ttawin amuḍin ar ccix ad iyer fellas leqran ,ad -as idyexdem lhaz atittawi deg idmaren-is.

### **-tɛlmij**

Tujya-ines :ad teddem temsejit tibselt, ad t-id teqlu di zzit mi tewwa ad tsers af umkan nni ayama yetarḍeq-d darṣeḍ, imir ad yirid s waman yaḥman, imir ad as -texdem zit ad t-cud s ubaḥnuq.

### **-tṭzafan**

Tujya-ines :ad teddem temsejit lbecna ,ad tesaxleḍ d lyazut,nay ayfki n tfunast ,nay win n tayaḍt ad tisset yal sbaḥ, d tmeddit dayen lhelba d tamemt .

### **-tṭiq**

Tujya-ines :ad teddem temsejit tasemt n welyem, yal ass ad as - tefefssi tayenjawt, ad tyesraḥ dayen ad ittes zzit uzemmur ur kkin waman , llan wiyiḍ ttruḥun jedben di zawiya.

### **-Wazi**

Tujya-ines :ilaq amuḍin ad yečč ayen arḥagen, am uydu, marnuyet nayayefki asemaḍ.

### -Wer ddunit

Tujya-ines :argaz ur nesziara ddunit, ilaq ad tawin imedukkal-is ar tala da as-id cucfen, imir ad as-fken iyi d tmar, tamemt taḥerit ad as-rnun zbib , kawkaw, ljuz ,luz ad ten -itett deg tamemt .

## I. Anamek n waṭṭanen seg tama n

### yimselyuyen 1- Aṭṭanen yetthazen

#### imdanen :

1- **Abehri** : asemmi n waṭṭan-agi icud yer unamek-ines d wayen id- yezuyur yid-s , ney timental-ines, imi yekka-d seg ubehri (l'air froid) .Askanen-is : tawla , alteqi n wanzaren , tusut.

2- **Aberrid** : d aserreḥ n tḥebbuṭ, ney d aḥlluli-ines, deg-s ttuyalen leḥfana n umdan am aman.Tikwal tettesḥu tawla.

3- **Abusemmaḍ** : tettili-d mi ara tent-ay teglimt taneggarut, yettyumun lejwareḥ yellan deg tḥebbuṭ n umdan, mi ara yaweḍ usemmeḍ armi ddin. T ef aya i-as qqaren leqbayel a busemmaḍ, imi seg usemmeḍ id tettek.

4- **Aqraḥ n uqerru** : d aqraḥ i yettesḥu umdan deg tama uqerru , mi ara iḥawez ney seg lehlak.

5- **Aqraḥ n uḥebbuḍ** : d aqraḥ i yettesḥu umdan deg lḥella-s , seba-ines tezmer ad tuyal yer lmakla itett ney seg usenkumru.

6- **Asewwi n umezzuy** : yettili-d mi ara yuyal umezzuy d azeggay mlih, ittcfu , itterdiq d arṣeḍ.

7- **Ancaw n ucebbub** : d aṭṭan i tṭhazen imdanen merra deg-s iyelli s waṭṭas ucebbub n umdan mi ara yesḥu ankumru, ney yehlek, ney seg lexṣaṣ n usafar n nḥas.

8- **Amlelluy** : iderru i umdan i helken , mi ara tili tikli-ines tmal ney ur teqḥid ara, ur yezmir ad yessiked yer yimekwan Ḥlayan wala ad yili deg-sen.

9- **Ayelluy n timiṭ** : d aṭṭan i helken yemdanen merra; ama d iqeraj ama d imeqranen,qqaren-as d ayen ayelluy n tjeḥbuṭ . Iskanen-is : ṣṭer n leḥḍam, aqraḥ n tḥebbuṭ, iriran.

10- **Amɛuqu** : asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal « ɛeq » , lmaɛna-s beqqu n yiriran .

- 11- **Aharri** : qqaren-as dayen « tanekra » , mi ara yuḡal uksum d azeggay, yettefey-d lḥeb d areqqaq, itteqraḥ umekkan-nni ;ad tkemzed kan.
- 12- **Abzag n tebbuct** : d acufu n tebbuct n urgaz mi ara yehlek umekkan-nni, tḡerru-d ula i ymedḥaren mi ara sen-t texser ṭhara.
- 13- **Afcal** : d awal areṭṭal seg tutlayt n taḡrabt ( نثرل ) kif kif anamek-ines s tmaziḡt lmaḡna-s Ḥeggu , yettek-d seg-s uqraḥ n leḤdam. Amdan yettxaṣat lḡehd.
- 14- **Aferḡes** : asemmi n waṭṭan-agi , yekka-d seg tgemmaḡ-ines id yettawi , imi i yettencaw akk ucebbub n umdan. Yetteqel d aferḡas , izmer ad-d yekk seg telkin.
- 15- **Afunzer** : asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal « anzaren » imi d amekkan-nni i ten-t yettayeḡ, mi ara yetṭerdeq yiwen unzar neḡ sin d idamen .Tikwal ttḤeṭṭilen akken ad ḥbsen.
- 16- **Agris** : asemmi n waṭṭan-agi yettuḡal yer tmentilt-ines lmaḡna-s d tasmuḡi izaden tin isegrasen tafekka n umdan.
- 17- **Ajeḡḡiḡ** : asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg ugemmaḡ-ines, imi id tettaḡḡa lḥeb deg tfekka n umdan, d ukmaz s waṭas iṣawaḡen s aqcar n teglimt.
- 18- **Asfeḡnen** :d aṭṭan i tṭhazen imdanen mi ara heddren seg wanzaren . Neḡ yuḡen deg wanzaren-is . Amakken dayen llant ugar n tmental issawaḡen yer waya; laḡya acuḡet s waṭtas yeḡ aya i yezmer llufan ad -t yawi yer temyer-is; ad-as yuḡal d lḤib.
- 19- **Abzag n yif n tmeṭṭut** :d aṭṭan i tṭhazen tilawin mi ara sḤunt lekist deg umekkan-nni ,neḡ iderru-d i tmeṭṭut i ssuṭṭuḡen mi ara yegguni uyefki-ines ;yettgami ad-d yeffeḡ.
- 20- **Ameḥrar** : asemmi nwaṭṭan-agi yekka-d seg wawal areṭṭal yellan di tutlayt n taḡrabt(حرارة) imi id yettek seg tawla .
- 21- **Aleyzem** : d aceḡeḡ n yiḡes neḡ d aleyzem-ines .Qqaren-as ileyzem uḡar-ines . Leḡbayel ttaran-as tajbirt i waken ad uḡalen yeḡsan s amekkan-nsen.

22- **Ayelluy n tadist** : d aṭṭan i thazen tilawin , mi ara yemmet lufan deg uɛbbuɗ-**is** ,uqbel ad yaweɗ .

- 23- **Amesmar n uđar** : d tacriħt n uksum id-yettefƷen deg lqaƷ idaren. Qqaren-as akka imi i ttaqraħen deg uđar am imesmaren ;llan wid i ten-id yetteksen , llan wid isen- yettanfen.
- 24- **Axbac** : d cwami id yettefƷen deg tfekka n umdan, mi ara tettwaħaz s tyawsa neƷ s waccaren; ama s Ʒur umdan neƷ seg uƷersiƷ.Llan kra iƷersiƷen yetturu uxbac-nsen , ladƷa ma sħden am umcic d uqjun.
- 25- **Abzag n uƷrem ameqran** :d aħtan i tħazen imdanen deg uƷrem ameqran, mi ara yecuf. Yettek-d seg uzegged n lmaƷla qqerriħen neƷ tesmem d wayen Ʒayen.Yezmer dayen ad-d yekk seg usenkumru.
- 26- **Aħerħer** :asemmi n waħtan-agi yekka-d seg wawal « aħerħer, lmaƷna-s asneħneħ . D sut-nni id yessufuƷ umdan iħerħuren.
- 27- **Asqeqew** :d aħtan i deg amdan ur d yferru ara awal-is akken iwata. Ttenđen yimeslayen deg yimi-s, yezmer ad yili illul-d s yis,neƷ mi ara yilli yettewet aħas deg temzi-s .
- 28- **Argigi** : asemmi n waħtan-agi yettuƷal Ʒer uƷemađ-ines, izmer ad tili tmentilt-ines d tawla , asemmiđ s waħas ,neƷ seg tigdi.
- 29- **AƷyes** :d ibaƷayen imecħaħ id yettefƷen defir umezzuƷ neƷ deg umggarđ , seld mi ara iƷeddi Ʒef umdan lehlak.
- 30- **AƷelluy n wasƷiƷen** :d aħtan i tħazen tilawin , seld tarrawt neƷ mi ara teƷteb.Yettek-d d aƷen seg unerfud s waħas n wayen ƷƷayen ; d isƷiƷen id yettħubun Ʒer tama n ukessar, Ʒer leƷnan-is. Iskanen-is : aqraħ n tƷebbuť , aqraħn waman n tasa , aqraħn wamas.
- 31- **Alteqi n uƷefki** : d aħtan i Ʒđerrun i tlawin issuťtuđen mi ara sent-yexħer uƷefki-nsent . Askanen-is : d acuffu n yiffan, ad tħerđiqen daman.
- 32- **Alteqi n wanzaren** :d aħtan i tħazen anzaren mi ara ttudumen neƷ ħlullin (écoulement de liquide).
- 33- **Acerrig n ħellu** : d ccama neƷ d lxiđ amecħtuħ d acebħan id yettefƷen mi ara izad umdan deg ħellu.

- 34- **Acerrig n tɛifa** :d cama ney d lxiḍ amecṭṭuḥ d acebḥan id yettefyen mi ara yeḍɛef mlih umdan.
- 35- **Anzaf n waman ntasa** :d aqraḥ n waman n tasa mi ara d -ttefyen yettek-d seg(présence du calcaire), ney seg uytal.
- 36- **Abiba** :d lḥeb id yettefyen, Iles yettacar d lḥeb areqqaq.
- 37- **Anezyuf** :d aɛeqqur id yettefyen. S yin akin inetṭeg akk deg tfekka . Ittcelfix ittnezluluf .
- 38- **Acerraq** :d aṭṭan ithazen tiṭṭ , tɛewwej tmuyli n yiwet n tiṭṭ ney d isnat yer yidis niḍen.
- 39- **Azug n tɛejqurin** :d acufu n lemfašel n umdan, mi ara yelḥu s waṭas , ney seg leɛtab d unerfud n wayen zayen. Yeḍerru-d dayen mi ara yili w aṭas n tasemt deg idamen
- 40- **Angaf** :d aṭṭan amuyḥan i deg amdan iseɛɛu uguren n unefes , ur yettnefis ara akken i wata.Yesɛa ddwa i yesenqasen aqraḥ-ines
- 41- **Aḥerbal** :d iɛeqren id yettefyen deg tfekka mi ara yečč umdan ayen ixesren .
- 42- **Amerɛun** :d aṭṭan amuyḥan i ndeg amdan iyelli , yettexbibid deg lqaɛa mebla ma yfaq seg yiman-is.
- 43- **Aqraḥ n wmmas** :d aṭṭan i ttaḍnen imdanen deg wamas yettek-d seg ɛeggu, anerfud n waṭas.
- 44- **Aṭansyu** :d awal areṭṭal seg tutlayt n tefransist. D aṭṭan amuyḥan i sseɛun yemyaren s tuget . Leqbayel sexdamen ticert i wakken asen-id iṣṣub uṭansyu.
- 45- **Arɛeḍ** :d aḥlulan id yettefyen deg tfekka mi ara icuff umekkan -nni, yetteqqel d azeggay s yin yetṭerdiq d arɛeḍ.
- 46- **Asequder** : qqaren-as dayen aṣḥuḍel , mi ara tili tikli n umdan ur temtutel ara , ney ur teqɛid ara , akken i yettidir yis i lebda .

47- **Adexcim** :d aṭṭan i tṭhazen iqraj, mi ara Eawjen leEḍam-nsen, akked temyer n uqerru-nsen s zyada.Ttdawit-tt temyar in s yemyan d isafaren-nniḍen

- 48- **Asiqi:** d aṭṭan i tṭhazen kan tilawin, mi ara tettazal d idammen ,uqbel lawan n tarda (en dehors des règles ).
- 49- **Aqecqac:** d isem-is i d anamek-is, d aṭṭan i tṭhazen imdanen , mi ara yili yitij mlih,ney yqecqec lḥal; tekkat s aqerru.
- 50- **Axšaṣ n wadif :** d aṭṭan i tṭhazen imdanen , mi ara d-yili lexšaṣ n wadif , yettili-n daxel n yeysan, agemaḍ- ines d lexšaṣ n tezmert n tfekka .
- 51- **Aneḥwaj iḍudan:**d aṭṭan id-yettili-n mi ara d yeḍru umsiweḍ ney yezmer ad yili d lḥib i yesḔa umdan deg iḍudan n ufus ,ney s yis id illul.
- 52- **Aḥinuc:** d aṭṭan i tṭhazen tiṭ , mi ara yuḃal umumu-ines d amellal, yettruḥu-as yeḗri,tezmer ad tili deg yiwet n tiṭ ney di snat.
- 53- **Aneḥwaj n tfednin:** d aṭṭan id yettili-n mi ara yeḍru umsiweḍ , ney yezmer ad yili d lḥib i yesḔa umdan deg tfednin n yiḍarren,ney s yis id- ilul.
- 54- **Asraf n yiqraj:** d aṭṭan i ttaḍnent tlawin yellan s tadist, mi ara d-yaweḍ lweqt n tarrawt, ur tsseu ara lewjue .Yettgami ad-d illal llufan; qqaren-as tesref fell-as.
- 55- **Axennaq :**asmmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal"xneq",yettili-d mi ara cuffent twermin , ttuḃalent d timellalin, ttexnaqent deg tgerjujt, yettgami umdan ad d-yerr nefis. Leqbayel sexdamen-t i deḔwa n ccer, qqaren-as: “ ak-id yefk rebbi axennaq”
- 56- **Aqcar n teglimt :** d aṭṭan yetṭhazen imyaren s tugett, qqaren-as "teyli-as teglimt seg tewser". Tettkaw tfekka-n sen ,ney tettaṣa aman .
- 57- **Afriwes:** d aṭṭan id yettekken seg tawla, ney seg tugdi mi ara yili deg tegnitt iḥeṣren , tezmer ad as-id teqqim i umdan d lḥib i lebda.
- 58 -**Abumlal:** d aṭṭan iseman yer yini "amellal" . D ticelfax timellalin id-yettefyen deg yimi.
- 59 -**Aqerrif:** yettili-d seg tasmuḍi izaden mlih; yekkat yer yifassen d yiḍaren n umdan

;ttqjuren, ttdubbuzen, imir yettuƣal am tkukucht seg uqraḥ.

**60- Acelfux:** yettek-d mi ara yery umdan, am tembult tettacar d arsed ney d aman, şterdiqen-tt-id s tsegnit.

**61- Abzag n tembult:**d amekkan-nni anida tnejmaæn waman n tasa i ybezgen mi ara yesu umdan aytel (l'infextion) .

**62- Ađmas:** d aţtan itthazen anzaren mi ara reglen seg uxlul. IseĒĒu-t win yewwet ubeħri.

**63- Alejlej:** d aţtan yettayen imdanen ihedren ney id yettnekaren deg yid, mebla lebyi-nsen mi ara tţsen .

**64- Aqezzul :** d aseqqur id- yettaken d axel uqerru ney s ufella. Seg w akken iwĒer waţţan-agi sexdament leqbayel ula i deewat n ccer .

**65- Akraf:** asemmi n waţţan-agi iccud yer tgemmađ-ines.Askan-is: d tisufħa n yifelluĒen

**66- Amundel:** asemmi n waţţan-agi yekka-d seg umyag "mdel", imi yettgami umdan ad d yefteħ tiţ-is mi ara tettwaħaz s ufus ney ikcem-as uxeclaw.

**67- Akras n yidamen:** qqaren-as dayen "idamen izuranen" it-id yeskanayen d aqraħ,azzug n yidaren, acuffu n yizuran n yidamen.

**68- Aqraħ n tarda :**d aqraħ i yetthazen tameţţut yal aggur , mi ara d- yaweđ lweqt n tarda, qqaren-as akka imi d tarda id- tessirid aebbud , mi ara d ruħen yidamen,zzuyuren-d yid-sen lewsex.

**69- Asennan n uksum:** ttefyen-d deg uksum, gan am yisennanen imi tteqsen Ttruħun weħedsen.

**70- Azzug :**asemmi n waţţan-agi yekka-d seg umyag "yebzeg" lmaæna-s acuffu.Md: azug idaren, azug ifasen.....

**71- Askicer :** yettak acbih l wesquđer, maca ur yettyimi ara l lebda, iderru-d seld mi ara yerrez umdan.

**72-Bunettaf:**d awal uddis "bu+nettaf",nettaf d awal arettal seg tutlayt n taerabt(تفت), lmaena-s mi ara k id tetteqes lhağa , imi d wa id yeskanayen aţţan-agi. Leqbayel sejayent s zayela.

**73-Bunezyuf :**d awal uddis "bu+anezyuf", anezyuf d imyi i yessejayen aţţan-agi;semman-as yer yemyi i tesejayen.

**74-Bur:** qqaren-as dayen "tukksa n bur", mi ara tæddi tmeţţut akkin i ukuz n tmerwin n yiseggasen ur tezwiğ ara .Qqaren-as d akken tesæa ameerađ. Ttdawit-tt temyarın n zik;tella yiwet n tala qqaren-as tala n ddwa ttruħunt yer din cucufent din akken ad yekkes fell- asent umeerađ- agi.

**75-Bu berrak .:** d awal uddis "bu+berrak" , berrak semman-as yer yini aberkan n win akken id- yettefyen deg tnafa isewħac imdanen, imi d aberkan akkit . Yettek-d seg tiğ.

**76-Cqiqa:** d awal arettal seg tutlayt n taerabt(شق). Qqaren-as dayen nnaqsa; d aqrah i yethazen imdanen deg yiwet n ljiha n uqerru, tteddunt ula d allen. Leqbayel qettæn-tt s ticert d lkemmun.

**77-Ccufmejir :**d awal uddis "cuff"=abzag; "amejjir"= d imyi s wayes sejjayen aţţan-agi, semman-as i waţţan-agi yer yemyi

**78-Ccama :**asemmi n waţţan-agi icud yer wayen id yettağa lgerħ mi ara yeħlu ,ney seg later id-tettağa tmeryiwt.

**79-Calwaw:** d aţţan itthazen kra n yimdanen itteqlen, ur zmiren ara ad tent-ħaz tafat ney ad ten-iħaz yitij deg tfekka-nsen.

**80-Ddimya:**d awal arettal seg tutlayt n taerabt(الدماع)imi d amekkan-nni i ten-t yettayan.Ittesεεu tuzya n leεqel . Leqbayel ttdawin-t s yemyan aked zit .

**81-Illeđ:** d tacelfuxt id yettaken nnig n lecfar, tetteqrah, yettgami umdan ad d yeldi tiğ-is.

**82-IĔined:** d tuymest id yettaken s ufella n tuymestt-nniđen.

**83-Iriran:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg umyag"err", Imaena-s tuyalin n Imakla i kecmen s asebbuḍ n umdan seg yimi.

**84- Iẓmi :** d lehlak n yizerman ireqqaqen n usebbuḍ. Iskanen-is: tiwliwin, azug n izerman, aberriḍ.

**85- Iẓra:** d ibaeayen imecṭaḥ , ttilin deg yizi ney deg tgezẓal, tteqraḥen aṭas . Ttdawin-t s waman n yiwet n tala , i llan deg "IẖEKKUREN"

**86- Iẓuran uḍar:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg ugemmaḍ-ines, imi id -ttefyen yizuran ney tbinin-d mliḥ deg yiḍaren. Askanen-is: ttazgen iḍaren, ttsetṭiren.

**87- Iṣṣiḍ:** d aṭṭan ittḥazen imdanen mi ara ttwakercen s yur uyersiw yeṣḍen, ihelken iṣṣiḍ. Md: amcic d weqjun

**88- Idammen ireqqaqen:** d aṭṭan i ṭḥazen imdanen, mi ara yejreḥ umdan ur ḥebbsen ara idamen-is seg tazla .

**89- Ineyluyen:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tgemmaḍ- ines, imi win it-ihelken yettembiwil uqerru-s yer zdat, yettuyal yer defir. Yerna win it- ihelken tyelli akk ṣṣura-s.

**90- Ijaremḍen:** asemmi n waṭṭan-agi iccud yer tgemmaḍ-ines, imi id- ttefyen yijremḍen seg lecfana n umdan i-ten ihelken. Itekk-d seg wučči n Imakla ur nurad ara mliḥ

**91- Imḥercen n wallen:** d tiḥebuyin timecṭaḥ ttilin-t yer tama n wallen . ttefyen-dweḥed-sen

**92- Iweṭ n waman :** d abzag ger tfednin , akked yettmačča uksum amzun d iweṭṭ i yellan din, yettneslax uksum seg tarda n waṭṭas s waman isemmaḍen.

**93- Imsegman :** d aṭṭan id iḍerrun i umdan mi ara tay tawla mliḥ, ur tt-iduwa ara , yettek-d seg-s uneṣwuj n uṣenqiq. Leqbayel qaren-as yemsegma seg tawla

**94- Ḥqemqam:** d tiḥebuyin yettacaren akk tafekka , inetṭeḍ ger yemdanen; ibeddu-d seg uqerru, yettcelfix, yetṭerdiq d arseḍ, tesa tawla, akmaz s waṭṭas .

**95-Lbeξj:** d azar yettcuffun iquerreh, ittfey-d deg teglimt ney deg lefraq n tqeşbuṭṭ. Ittek-dseg leṬtab n ccyel d werfad s waṭas

**96-Lberd:**d awal areṭṭal seg tutlayt n taṛabt( البرد ) imi seg-s id yettek waṭṭan-agi. D lehlak iweeren mliḥ yesea tiririt n yidamen,tiwliwin, tidiwin .

**97-Lembaser:** d abzag n yizuran, ttefyen-d yer berra, tteqraḥen aṭas deg umekkan anida id ttefyen leefana; d awal areṭṭal seg tutlayt n taṛabt( البواسر ).

**98-Lezuna:** d lḥeb d azeggay ,ijerreh yettak-d deffir n umezzuy ney deg teyrudṭ.

**99- Lḥeb n tidi :**d tiḥebbuyin ney d tiṛequrin timecṭaḥ id yettilin mi ara d-teffey tidi seg tfekka . Yebḍa yef ssin wawalen :

Lḥeb= حب / taṛeqayt

s teqbaylit Tidi= sueur .

**100- Lḥeb n cbab:** d awal areṭṭal seg tutlayt n taṛabt, yudes yef sin wawalen:lḥeb= حب

Cbab= الشباب : imi id yettek i yilemziyen

**101- Lḡerḥ n listoma:** d aṭṭan itṭḥazen aṛebbud, d awal areṭṭal , yudes yef sin yeḥricen:

Lḡerḥ= الجرح seg tutlayt n taṛabt

Listuma= estoma seg tutlayt n tefransist/ timnefert s tmaziyt.

**102- Lḡerḥ:**asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n taṛabt ( جرح ) kif kif anamek-ines ula s tmaziyt, yettili-d mi ara tettwacelleḥ teksumt n tfekka n umdan.

**103- Ligzima:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n tefransist"l'eczéma" d acerreg n teglimt n yifassen seg usemlil n waman yeḥman d wis ṣemḍen. Taglimt ad tgezzem, ad teqrreh .

**104- Lfula :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg umyag "flu", lmaena-s tayawsa ineqren , qqaren-as lfula imi tfellu ney tneqar tuymest. Yettentṭaḍ mi ara teččeḍ s tyenjawt n win tti-iseḥan.

**105- Lewjuḥ:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n taḥrabt(وجع) lmaena-s aqraḥ n waṭṭas; d aqraḥ i seḥḥunt tlawin mi ara d teqreb tarawt-ines.

**106- Lkusah:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n taḥrabt(كساح) lmaena-s aneḥwuj n yeysan, tettili-d deg yidarren .

**107- Lfedra:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal (afder), lmaena-s acellaḥ ney tugezma n tfednin. Yettek-d seg tmikrubt d uyebbar ger tfednin

**108- Lehlak n tgezal:** d aṭṭan i ttaḍnen yemdanen deg tgezal, ttuyalent ur ṣṣeffunt ara idamen mliḥ yetteked seg lehlakat- niḍen am ssker.

**109- Lkulistirul:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n tefransist (le cholestérol ) yettili-d yer umdan isetten aṭas n lidam, imir tettacar tasemt deg yidamen. Regglen yizuran n yidammen seg tassemt .

**110- Lḥeb n uqemmuc:** d tagruma n tḥebbuyin id yettefyen deg uqemmuc mi ara yečč umdan ayen ur nurad ara ,di lemtel :lfakiya.

**111- Lkist:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n tefransist(kyste), gan am tcelwidin yettaččaren d arṣeḍ ttaken-d daxel n tfekka. Md : ttilin di lwalda, deg yidmaren n tlawin.

**112- Lfeqḥa:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "afqae" imi d wa i d sebba n lehlak-agi, leqbayel qeṭṭeen-tt . Amdan ad yettefriwes , ad yettergigi, ad yettagad, ad yettyima kan weḥdes

**113- Lehlak n wamur:** d aṭṭan i tḥazen imdanen deg uḥebbuḍ ittek-d seg izuran uḥebbuḍ. Yettenzaf seg uqerrah; iderru-d ula i tlawin mi ara yilint s tarda

**114- Lehlak n yeqraj:** d tagruma n waṭṭanen d wuguren s wayes id -ttlalen yeqraj(ttgamin ad lḥun, iriran s waṭas,aqraḥ, ur ḥebesen ara suyat), aṭṭanen-agi ur d as- muden ara isem

,imi d tagruma n lehlakat mačči d yiwen kan ;leqbayel ttdawin-t s isufar d yimyaniqburen.

**115- Mezuzer:** d aţţan itthazen iqraj mi ara ttgamint ad d- ffyent tuymas-is, imi yettcufu uglm, itteqrah, yettgami ad yetterdeq alamma zuzren-as awren deg umekkan-nni n tuymas; d imi i -as seman"mezuzer".

**116- Meyrud:** d aţţan itthazen imdanen mi ara yekcem deg yigin(coma) ;yezmer ur-d yettnekar ara mađi , yesawađ yer lmut .

**117- Mentęd :** asemmi n waţţan-agi yekka-d seg wawal "nęd", imi yettentęđ belxef ger yemdanen.

**118- Nannas :**d aţţan i tthazen iqraj tteqlen d iwrayen tessun iriran , taberiđt, qetęsent-tt temyarin n zikk s yemyan d yisufar nniđen.

**119- Şawray:** asemmi n waţţan-agi yekka-d seg yini awray , imi imdanen it-ihelken tteqlen d iwrayen deg wallen akked tfekka akit. Itekk-d seg lqella n lmakla d lmakla ur ngerrez ara mliđ; yerna inetęđ.

**120- Şşer:** d lheb ahercaw d azeggay id yettefyen deg tfekka, yettili-d deg tasmuđi.Igellu-d s ukmaz d uqcar n teglimt n yiffasen d wudem.

**121- Ssker:** asemmi n waţţan-agi yekka-s seg wawal areţtal n tutlayt n taerabt(سكر) qqaren-as akka imi d as afar n ssker i yettalin mliđ ney yettşubu mliđ deg yidamen.

**122- Şiđ n tuymest:** d aqrah i yettatęafen imdanen mi ara tađen tuymest ,mi ara tessu lfula.

**123- Tięugent:**d aţţan i tthazen imdanen yettxaşan deg leeqel, qqaren-as ięuggen .

**124- Tađihant:**d aţţan i tthazen imdanen mi ara tebzeg teđihant. Yettek-d seg seg wuči n waşas n tziđanin d iyimi .

**125- Tiyita n teslit n wenęar:** d aţţan yetthazen allen mi ara tesikęđ tislit n unęar; aţţan-agi yudes yef sin wawalen "tislit+ anęar", tislit imi yesęa uęar n yinan icebhen s waşas.

**126- Timirzigt:** d iriran iserzagen imi , d imi i-as qqaren akka . I seĒĒu-t win ihelken izi. Ttalin-d yer uqemmuc am aman d imerzuga.

**127- Aħbas n waman n tasa :**d aṭṭan id yettilin yer umdan mi ara ihlek tigezzal-is ,ur ttsefint ara akken iwata.

**128- Ticurka:** d aṭṭan i tabaēn imdanen yeēan tugett n yimeērađ i ten- iħebsen yeflecya- is , ur ferrun ara , leqbayel ttdawin-t s yimyan d yisufar iqburen.

**129- TṭaĒun:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "tuṭṭea" Imaēna-s asentēđ ,imi ittentṭađ belxef.

**130- Ttelmij :**d aṭṭan i tṭhazen imdanen mi ara yekcem yiccer n uđad ney n tefdent dixel n teglimt , imir yettcufu, yettaccar d arseđ, yetteqraħ.

**131- Tifis:**asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tefransist"typhus".Itekk-d si lexša . Inetteđ mliħ.

**132- Tabuzeggayt:** asemmi n waṭṭan-agi icud yer yini, imi id yettak d lħeb azeggay yettaččar akk tafekka,aṭṭan-agi yettantṭađ.

**133- Takula:** d cwami d tiqehwiyin i tessun-t tlawin yellan s tadist.

**134- Tamaggart:** d aṭṭan aqbur qqaren-t leqbayel i umdan umi yruħ udurdu . Itekk-d ttemēuġut kan , qqaren-as "twet-it tmagart".Itekk-d mi ara yesmed umdan yiwen n ssuf n tgella,alama tewwet-it llaqya .

**135- Tihitct:** d aṭṭan i tṭhazen imdanen , alama yeswa šša n tjeqqimin n waman ara s yekkes.

**136- Taruži:** d aṭṭan id yekkan seg umyag (yerreż) , d iyes iyettruzun yezmer ad yili weēwej ney iwxe-d seg umekkan-is.

**137- Tašadift:** d aṭṭan aqbur i tṭhazen iqraj imecṭṭaħ, qqaren-as twet-it tšadift.Ad yettuwu kan ,ad yaggi lmakla , ad-d yettara kan.

**138- Tabɛa:** asemmi n waɗɗan-agi yekka-d seg umyag "tbeɛ" imi d lerwah n dir i yettabaɛn amdan , yef aya id yettmagar uguren deg tudert-is n yal ass.

**139- Tayert n tɛbbuɗ:** aɗɗan-agi d isem-is i d anamek-is qqaren-as dayen aɗbas n tɛbbuɗɗ .Md: uɕɕi n lkermus d rreman.

**140- Tawla tasemaɗɗ:** aɗɗan-agi yudes yef sin wawalen "tawla+tasemaɗɗ, tettili-d mi ara ŕubent tefasniwin n lɗamu n tfekka n umdan ddaw 25°.

**141- Tawla taɗmayant :**aɗɗan-agi yudes yef sin wawalen "tawla+ taɗmayant, tettili-d mi ara yalint tefasniwin n lɗamu n umdan s nig 37°.

**142- Tiwermin :** qqaren-asant dayen tijuɗtin , ttilin-t deg tgerjuɗt, "ttewrament" lmaɛna-s ttucufunt.Tekkent-d seg tissit n wayen semɗen s umata.

**143- Tifidi:** d lgerɗ yeyzan akk aksum ney ymeɕɕ akk uksum almi ywweɗ s iyɛs . Leqbayel ttawin-t d lemtel qqaren-as "tewweɗ tfidi s iyɛs".

**144- Tifexsa:** ttilin-t deg lqae n uɗar , mi ara yettɗerciw, tettceqiq teglimt, ttefyɛn-d am lexyuɗ.

**145- Timmist:** d taɗebbuɗt id -yettefyɛn seg lestab, tettaqraɗ mliɗ si mal tettimɗur tettaɕɕar d arɛɗ.

**146- Tinitin:**d aɗɗan i ttɗazen kan tilawin yellan s tadist mi ara beqqunt tiyawsiniwin s waɗas, ama d lmakla ama dayen nniɗen ney yella wayen ara kerhent diyen.

**147- Tisefi :** asemmi n waɗɗan-agi yekka-d seg wawal"isef,aseffud", imi aqraɗ-ines am iseffuden.

**148- Timeryiwt :**asemmi n waɗɗan-agi, yekka-d seg umyag" yerya" , d isem-is i d anamek- ines .

**149- Tindaw:** asemmin waɗɗan-agi yekka-d seg umyag"yendawa"tettili-d mi ara

## Timerna

---

ttwaḥazen-t wallen imir ttcercuren-t d imettawen.

**150 -Tifiqli :**d ieqren id- yettakendeg yifassen ,ttawin şşifa n teglimt, ttekksen whed-sen.

**151- Tibeħbeħt:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal"beħbeħ" lmaena-s d şut –nni id yessufuy umdan i yuḍnen aṭṭan-agi. .Tkerreḍ tayuct.

**152- Tṭiq:** asemmi nwaṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n taerabt (الضيق) yiwen unamek-ines deg tmaziyt, seg-s id- ttekken wuguren n unefes, ney si zzyada n usenkumru.

**153- Tusut :**asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n tefransist "tousser" kif kif anamek-ines deg tmaziyt. Dayen id-yettajja ubeħri.

**154- Tuzzya n leEqel :**aṭṭan-agi yudes yef sin wawalen :

Tuzzya= adewwer;

+ leeqel

**155- Tiderwect:**d aṭṭan i tthazen lmuḥ n umdan mi ara yettuḡal ur iferrez ara d acu i d şwab, ur iẓar d acu ixeddem.

**156- Tifiri:** d tiēqqurin i seqcaren amekkan-nni anida id ttefyent . S tuget ttilin-t deg uqerru.

**157- TiEqert:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n taerabt (عاقرة) lmaena-s win ney tin ur d- nettarew ara .

**158- TaEddest :**d aṭṭan i ttayen imdanen mi ara ten-t- ay tberriḍt s waṭṭas yal-ass.

**159- Tingas:** d aṭṭan i yetthazen imdanen deg tēebbuḍt. Ttentṭaden , kemcen iẓarmannsen seg laz ; yettilid mi ara tili lmaġaġa deg tmurt . Yettili-d deg lgara. Leqbayel qqaren-as : “win ur nezmir I tingas, yeqqim ar yemma-s”.

**160- Tiwekwin** :asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "tawekka, ttefyent-d seg umdan ihelken lkunsir n teglimt.

**161- Tilkin :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "tilket"; d imeḤmucen i yettilin deg ucebbub uqerru n umdan, ttesent idamen yellan deg uqerru, amdan iten-t isean ikemmez s waṭṭas. Tenṭṭadet belxef

**162- Tadremt:** d aṭṭan yettayeṅ imyaren s tuget deg teglimt-nsen, d win yezgan , ney d amuyḷan ;itteseu akmaz s waṭṭas, ttuyalent d cwami d tiqehwiyin.

**163- Tasegrurt:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "sger"=aqraḥ n tgerjujt, mi ara cuffen-t twarmin mliḥ tettergal tgerjujt, tettaqraḥ.

**164- Tteṣrifa:** d tacelfuxt i d yettefyen yer tama n tuymest , mi ara tcuf.

**165- TaseḤrurt:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg "teḥrurt" , Imaḥna-s amdan umi id-teffey teḥrurt ney tseḥrurt. Yettek-d seg yiyimi iḤewjen ney ilul-d yis

**166- Taberdament:** d aṭṭan yettayeṅ amdan mi ara iseww lḡerḥ mliḥ , yettaḥḥar d arṣed ixelḍen deg-sen idammen .

**167- Tamcumt:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg unamek-ines" amcum" qqaren-t i umdan iweḥren mliḥ seg wakken iwḥer, ineq waṭṭan-agi .

**168- Tiṭ:** asemmi n waṭṭan-agi icud yer tmentilt-ines, tettili-d mi ara k-id iwali umdan s yir tamuḷli ney tismin d leḥsed ; dya ihellek umdan .

**169- Tigezmi :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg umyag "yegzem", d isem-is i d anamek-is, mi ara ḥbsen idamen deg uḍar ney ufus yettuḷal umekkan-nni d azeggay tikwal yessawaḍ almi d agzam n umekkan- nni.

**170- Tamurujt:** asemmi n waṭṭan-agi, yekka-d seg taḥrabt (الرهج) Imaḥna-s ssem. Tamurujt d iriran id yetteffyen seg yimi n umdan yeḥḥan rahḡ.

**171- Tajeḡḡiḍt :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "jeḡḡed" imi isett mliḥ yerna yesḥa akmaz, d aṭṭan yettḥazen tilawin yellan s tadist imi tettesḤu aḷtal deg leḤnan-is.

**172- Tuḥḥit n ṣḥer :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg tutlayt n taḥrabt (سحر) kif kif

anamek ines deg tmaziyt.

**173- Tagezt:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "gez" Imaena-s ayen ikersen yettili-d deg tgerjujt . D asafar-nni id yettaken imetman i yettcuffun mi ara ten-t yay.

**174- Tterka:** d lehlak ttaḍnen-t yeqraj, tyelli ṣṣura-n sen, ttenudumen kan, kemzen atas.

**175- Tidderyelt :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "dderyel" Imaena-s amdan ur nettwali ara s yizri-s.

**176- Tideḥmumect:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "deḥmumec", d amdan ur nettwali ara mliḥ ney ur d- ttelint ara mliḥ wallen-is . Neqqar-as deḥmumcent.

**177- Tiḥuzegt:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg umyag "yeḥzeg", Imaena-s amdan ur isellen ara s imezzuyen-is.

**178- Ticerihin :** d tacriḥt n uksum n zyada i yettilin deg wanzaren; ttewiqen-t ,yettgami umdan ad infes akken iwata.

**179- Tṭeafan:** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg wawal "aḍeaf" semman-as yer ugemmaḍ-ines imi win ihelken aṭṭan-agi yettuḃal d amedḍeafu mliḥ.

**180- Wazi:** sseḥun-t yimdanen mi ara ččen ayen qerriḥen ney ayen semumen, yetthulfu-as d aqeshan deg tayect. Ney am ucaḥuc id-yettalin. Seḥḥut-tt diyen tlawin yellan s tadist ;mi ara yili llufan yesḐa acebbub.

**181- Attwazdey :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg umyag "yezdey", yettili-d mi ara yekcem ruḥ n dir dixel n tfekka n umdan, qqaren-as izdey-it ujeniw.

**182- Attwacudu :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg "ucudu" , yettwacud umdan Imaena-s amdan mi ara yuḃal ur yezmir ad yexdem acema. I tek-d si tiṭ ,ney seg yiḥeckulen.

**183- Wejjir :** asemmi n waṭṭan-agi yekka-d seg ṣṣut-nni id yessufuy umdan .Yettaṭṭaf am trisiti deg umekkan-nni. Yettili-d mi ara yeqqim umdan yef yiwen yidis ddeqs n wakud.

**184- werddunit** :atṭan-agi yebḍa yef sin wawalen: wer+ ddunit , d amerwas yef lehlak n dir yetṭhazen argaz(impuisance sexuelle) , mi ara t- iḥaz yettidir deg yir ddunit; imi ur

yettizmir ara ad yezweġ ney ad ixdem ddunit. Tikwal yettlal-d yis, tikwal I tekk-d seg ucuddu s yiheckulen . Xedment-tt tlawin akken ad d -rren ttar seg urgaz.

**185- zellum** :d aţţan yetthazen lemfasel n umdan , leqbayel n zik qeţţent-id deg "wat erus", qqaren-d dakken sean dduwa , win iruhen yer din as yekkes.

### **2-Aţţanen yetthazen iyersiwen :**

**1-Adyer** :d tabaεuct id yetteddun deg waman , tetthaz ayersiw, tneţţed daw yiles tneq ula d lmal Ma yella ur tt-id -nekkis ara .

**2-Ađbar n uyyul**:d aţţan yetthazen zayla "ayersiw", mi ara yεebbi sennig n lħeq-is, dya tetteqcar teglimt-is.

**3- Buchid**: d aţţan i thazen tiyuzad . Ttuyalent d tiwrayin,seεeunt aberrid akked yiriran.

**4-Bu zerqu**: d aţţan i ttađnent tiyuzad ,mi ara ttemruruyent kan ur settent, ur ttesent, ur zmirent ad arwent , tikwal yessawad yer lmut..

**5-Bu ţtelis** :asemmi n waţţan- agi yekka-d seg wawal" tulle ". D aţţan i yekkatn lmal ttuyalen ur ttwallin ara mliħ.

**6-Fegra** :d aţţan I yetthazen lmal helken ttewwant tfenza n yiđaren,itett leqbayel ttdawint s lebşel d lmelħ aked qedran

**7-Iweţ**:d tabaεuct i yettilin ger tfednin ney ger iđudan, isett mliħ umekkan -nni ;leqbayel qeţţeen-t mi ara tyehlek uyersiw,

**8-Taglal**: d tawla, facal,tuzya n laeqel, ameujet; helkent iyersiwent yettek-s seg yitij. Leqbayel qeţţeen-t s ticert d lmelħ .

**9-Xančcar** : d aţţan I yetthazen lmal; ttudumen kan wanzaren-nsen , ttađnent mi ara

## Timerna

---

yili lewsex deg umekkan-nni i deg ttilin sejayent s uyanim d lmelh

### 3-Aṭṭanen yetthazen imyan :

**1-Bu ṣeṭṭf** :d tabaɣuct yesehlaken imyan ,am: “ibawen lebṣel”; ikref-iten ;ur ttnarnin ara .fellaŋien ttaran-as dwa it-ineqqen.

**Burebbu**: d tabaɣuct d tazegzawt, tetthaz imyan yettilin deg lexla, wid tetten yemdanen am “clada”. Ittenqart tettuyal am uyarbal

**2-Llem** : d aṭṭan yetthazen imyi , ixettar ilemmu . Yekka-d seg umyag “yelma”

**3-Tayurart** : d aṭṭan yetthazen tjur n lfakiya ,tṭyarant. Yettek-d mi ara yxas ugefur ur yewit ara mlih,

**4-Taylelt**: d abaɣuc yesɛa taqerrut am burebbu, thelk-it ttejra, ad tetteftutus seg rekku , ad yellin-t seg-s tweekwin.

**5- Cluc** : d tabaɣuct yettdurun imyan ladya ibawen, imi itett akk aɛerjun-nni n dixel, leqbayel sexdamen yiwet n tehciɛt, akken ur yettɛedi ara yer rezq-nsen, imi ur yettizmir ara I riḥa n tehciɛt-nni.

*Amawal*

Awal s tmaziytanamek-is s tefransist

<b>Aherfi</b>	<b>simple</b>
Akmam	concret
Amilan	substantatif
Aferdis	éléments
Asuddes	composition
Asnirem	vocabulaire
Amuddis	syntagmatique
Ameskil	variable
Tasnamka	sémantique
Tagruma	ensemble
Timsenslit	phonologie
Timegdiwt	synonyme
ticraḍ	marque
tayessa	structure
tisufḥa n yifelujen	impuissance musculaire
inflisem	métonymie
amarwes	métaphore
tagetnamka	polysémie
taskekt	construction
usniy	syntagme

## Amawal

inawumawal	unité lexical
azgarkud	diachronie
amatwa	synchronie
ini	couleur
attwasekfeḍ	multiplicité
agdazal	équivalence
amylel	hiérarchie
aseddu	inclusion
amnuyjef	angoisse
agemad	résultat
iskanen	symptôme
amuylan	chronique
tarwest	similitude
asenkumru	stresse
timentilt	cause
aḥlulan	liquide
amsiwed	accident
aytel	infliction
asuned	contamination
adurdu	appétit
yettwadanen	référence

*Tiybula :*

## *Tiybula :*

### ❖ **Ouvrages :**

- CHAKERS ,1991, Maneul de linguistique berbère.T1 , Bouchene,alger.
- BENREMDANE Mohamed Zakaria, 2012 ,Amawal n waṭṭanen, Lexique pratique de la pathoogie, HCA.
- HADDADOU M A,2000 , Le guide de la culture berbère, Paris-méditerranée.
- IMARAZEN M,2007, Manuel de syntaxe berbère.HCA.
- NAIT EZRRAD K,1995, Tajarrumt n tmaziyt , T1 ,talyawin , ENAG , Alger.
- SADIQI F, 1997, Grammaire du berbère ,L'Harmattan, Paris.

### ❖ **Dictionnaires :**

- ✓ DALLET (J ,M),1982, Dictionnaire kabyle, français (parler des ait manguellat ,algerie ), E.L.A.F paris .
- ✓ DUBOIS (J), 1994 , Dictionnaire de linguistique et des sciences du langage, La Rousse, Paris .

### ❖ **Mémoires et Thèses:**

- ❖ HADDADOUMA ,1985,les structures lexicales et signification en berbère (kabyle),thèse de 3eme cycle en linguistique berbère.Aix en province.
- ❖ MERZOUA Tiziri et KHANER Kahina, 2017-2018, Amawal n waṭṭanen : n yemdnen, n yiṛarsiwen d yimyan di temnanḍt n yililten. Tasleḍt tasnalyamkant, Tazrawt n magister, Tasddawit n bgayet.

### **Sites internet**

[http // : www. Asezawal.Com.](http://www.Asezawal.Com)

[http// :www.Wikipédia.Org.](http://www.Wikipédia.Org)

***Agbur***

Agbur

<i>Ammud</i> : .....	02
<i>Tazwart</i> .....	11
<i>I. Afran n usentel</i> .....	11
<i>II. Iswi n usetel</i> .....	11
<i>III. Tamukrist</i> .....	12
<i>IV. Turdiwin</i> .....	12
<i>V. Tarrayt n unadi</i> .....	12
<i>VI. Aziken n wammud</i> .....	13
<i>VII. Asisten n tmanadin</i> :.....	13
<i>VIII. Aziken n yemselyuyen</i> . .....	13

*Ahric I: Tasledt tasnalyit*

<i>I. tabadut n tesnalya</i> .....	16
<i>II. Isem</i> .....	16
<i>I.1. Azar</i> .....	17
<i>I.2. Askim</i> .....	17
<i>I.3. Tifrunin tanzukalt n yisem</i> . .....	18
<i>III. Asuddes</i> .....	24
<i>IV. Ireftalen</i> .....	25
<i>V. Tasledt tasmektant yixef n tesnalya</i> .....	27
<i>Tagrayt n tesnalya</i> .....	39

*Ahric II: Tasleqt n tesnamkit*

<i>Tazwert</i> .....	42
<i>I. Tabudut n tesnaka</i> .....	42
<i>II. Abedel ney asenfel n yinumak</i> .....	42
<i>III. Anfelisem</i> .....	44
<i>IV. Amerwes</i> .....	44
<i>V. Assayen isenamkane</i> .....	44
1. <i>Assayen n wagdazal d tmemegla</i> .....	44
2. <i>Assayen n umeylel d useddu</i> .....	45
<i>VI. Anamek n waṭṭanen seg tama n yimselyuyen d usegzawal n “DALLET 47</i>	
<i>Tagrayt n uḥric n tesnamka</i> .....	53
<i>Tagrayt tamatut n tezrewt</i> .....	55
<i>Tiybula.</i>	
<i>Ammud.</i>	